

# Universal

SBC RU 538/00

3

Instructions for use

**English 4**

Mode d'emploi

**Français 12**

Bedienungsanleitung

**Deutsch 20**

Gebruiksaanwijzing

**Nederlands 28**

Bruksanvisning

**Svenska 36**

Käyttöohje

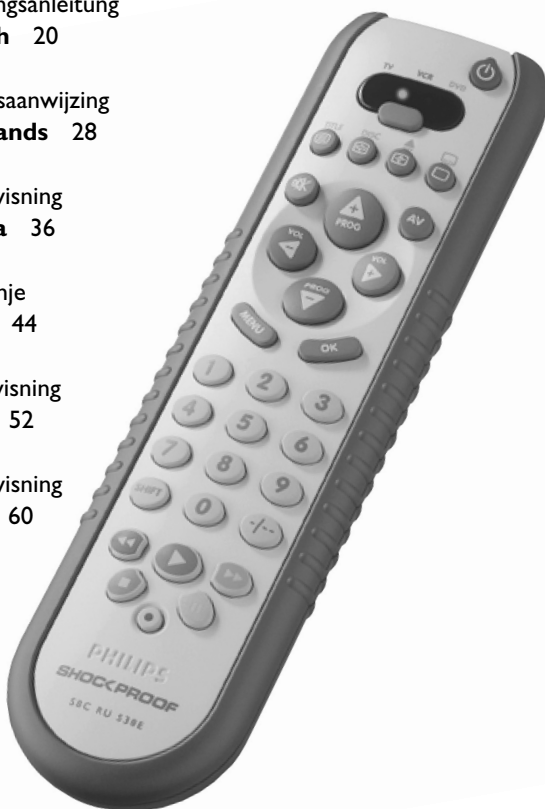
**Suomi 44**

Bruksanvisning

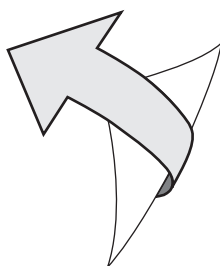
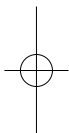
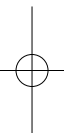
**Dansk 52**

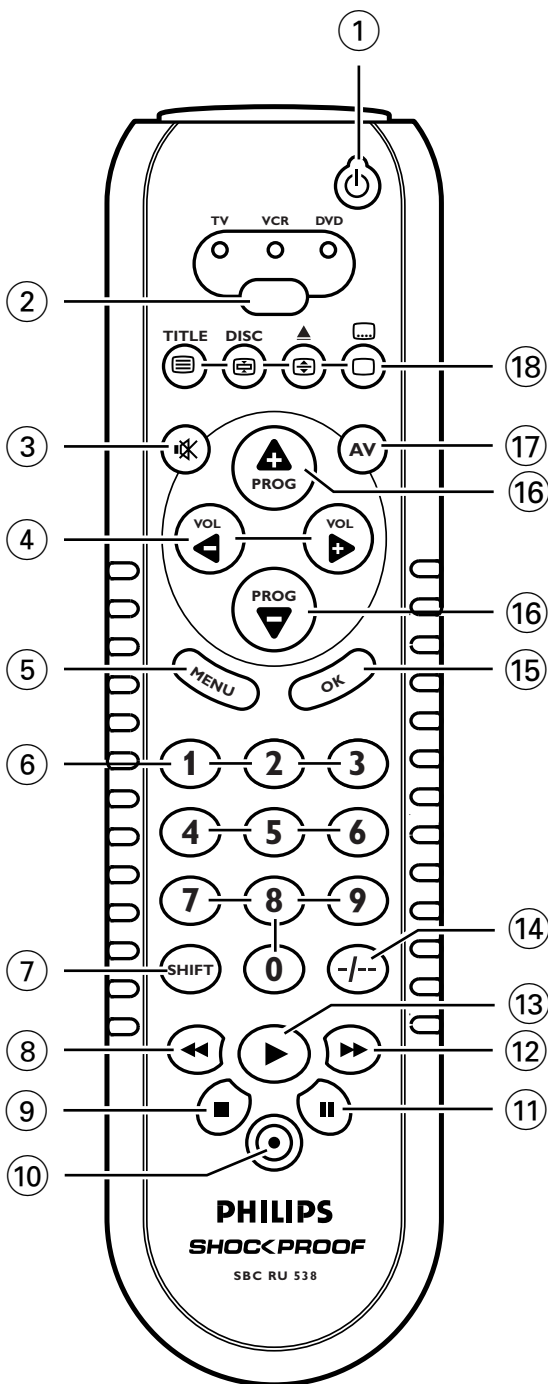
Bruksanvisning

**Norsk 60**



# PHILIPS





1

## Instructions for use

English

### Contents

<b>1. Introduction</b> .....	4
<b>2. Installing the remote control</b> .....	5-7
Inserting the batteries .....	5
Testing the remote control .....	5
Setting the remote control .....	6
Automatically setting the remote control .....	7
<b>3. Keys and functions</b> .....	8
<b>4. Extra possibilities</b> .....	9-10
Adjusting device selection (Mode-selector) .....	9
Adding a remote control function .....	10
Restoring the original remote control settings .....	10
<b>5. Troubleshooting</b> .....	11
<b>6. Need help?</b> .....	11
Code list of all brands / equipment .....	68

### 1. Introduction

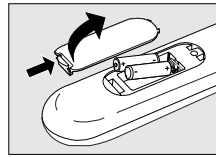
Congratulations on your purchase of the Philips SBC RU538 universal remote control. After installing the remote control you can operate a maximum of 3 different appliances with it: TV, VCR and DVD players/recorders.

You can find information about how to prepare this remote control for use in the chapter 'Installing the remote control'.

## 2. Installing the remote control

### Inserting the batteries

- 1 Press the cover inwards and slide it in the direction of the arrow.
- 2 Place two R03, UM4 or AAA type batteries into the battery compartment, as shown.
- 3 Slide the cover back and click it firmly into place.



### Testing the remote control

The remote control has been programmed to operate most Philips appliances. Because the RU538 may use different signals for each make and even for different models of the same make, it is advisable to test whether your appliance responds to the RU538.

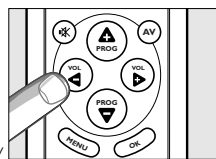
The example below (TV) instructs you how to do this.

You can repeat the same steps for other appliances

(VCR and DVD players/recorders) which you want to operate using the RU538.

Example of TV:

- 1 Turn your TV on manually or use the original remote control.  
Tune to channel 1.
- 2 Use the RU538's mode selector to select TV. Press the key until the green light under TV in the selector window lights up.  
*If no green light appears, check whether the batteries are properly inserted (see 'Inserting the batteries').*
- 3 Check whether all the keys are working. For an overview of the keys and their functions see '3. Keys and functions'.
  - If the TV responds as it should to all of the key commands the RU538 is ready for use.



- ***If the device does not respond at all or not to all of the key commands, follow the instructions under 'Setting the remote control'.***

## Instructions for use

English

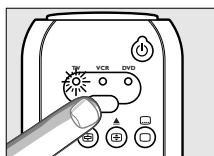
### Setting the remote control

This is only necessary if your appliance does not respond to the RU538. If that is the case, the RU538 does not recognize the brand and/or model of your appliance and you need to program the remote control to do so. The example below (TV) instructs you how to do this. You can repeat the same steps for other appliances (VCR, DVD player/recorder) which you want to operate using the RU538.

Example of TV:

- 1** Turn on the TV manually or use the original remote control.  
Tune in to channel 1.
- 2** Look up the brand of your TV in the code list at the back of this manual. One or more four-figure codes are shown for each brand. Note the first code.  
*Be careful! There are separate tables for TV, VCR and DVD.  
Make sure you use the codes from the correct table.*

- 3** Select TV with the mode selector:  
(See 'Testing the remote control'.)



- 4** Keep keys '1' and '3' pressed simultaneously for three seconds until the green light under TV in the selector window flashes twice and then remains lit.



- 5** Then enter the code noted in step 2 using the digital keys.
    - The green light in the selector window will now flash twice. If the light flashes once for an extended period, the code has not been entered properly or the wrong code has been entered. Start again from step 2.
  - 6** Point the RU538 at the TV and check that it responds as it should.
    - If the TV responds to all of the key commands, the RU538 is ready for use. Do not forget to note your code.
- **If the device does not respond at all, or not to all of the key commands, start again from step 2 and try the next code from the list.**

## Automatically setting the remote control

If you cannot find the right code for your brand device, the remote control can automatically search for the right code.

Example of TV:

- 1 Make sure the TV is switched on and select a channel using the original remote control or the keys on the TV (for example channel 1).  
The RU538 emits the 'switch off TV' signal for all models of TV that are stored in the memory.

- If the device is a DVD-player or video recorder, insert a disk or tape and start playback.

- 2 Then keep keys 1 and 3 on the RU538 pressed simultaneously for three seconds, until the green light under TV in the selector window flashes twice and then remains lit.



- 3 Press the Standby key of the RU538 briefly.



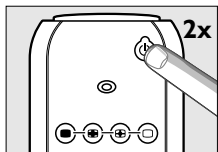
- The RU538 now starts emitting all known 'TV off' signals, one by one.  
Each time a code is sent, the green light under TV in the selector window lights up.



- 4 When your TV switches off (stand-by), you press the Standby key of the RU510 twice within 1 second, to confirm.

- The RU538 has now found a code that works on your TV.

- 5 Check if you can operate all functions on your TV with the RU538.



- **If this is not the case, you can redo the automatic setting. The RU538 will then search for a code that perhaps works better.**

- After the RU538 has run through all the known codes, the search will stop automatically and the green light will stop flashing.
- Automatic programming of a TV takes a maximum of 5 minutes. For VCR and DVD this time is 2 minutes.

## Instructions for use

English

### 3. Keys and functions





The illustration on page 3 gives an overview of all keys and their functions.

- ① **Standby** . . . . . switches TV, VCR, or DVD mode on or off.
- ② **Mode-selector** . . . . . selects the device you want to operate:  
TV, VCR or DVD.
- ③ **Mute** . . . . . mutes the sound of the TV.
- ④ **-VOL +** . . . . . adjusts the TV volume.
- ⑤ **MENU** . . . . . turns the menu on and off.
- ⑥ **Digital keys** . . . . . direct choice of channels and other functions.
- ⑦ **SHIFT** . . . . . for extra functions. When pressed at the same time as a second key, the second key will get another function. For example:

- SHIFT + PROG+**: . 'menu up'
- SHIFT + PROG-**: . 'menu down'
- SHIFT + VOL+**: . . 'menu right'
- SHIFT + VOL-**: . . . 'menu left'

Try out other combinations with the Shift-key on your appliance in order to find out which functions are available.

Only functions featured on the original remote control are available.

- ⑧ **◀** . . . . . - red teletext key  
- rewind (VCR/DVD)
- ⑨ **■** . . . . . - green teletext key  
- stop (VCR/DVD)
- ⑩ **●** . . . . . tv: P, previous channel  
VCR: record  
DVD: clear
- ⑪ **||** . . . . . - yellow teletext key  
- pause (VCR/DVD)
- ⑫ **▶▶** . . . . . - blue teletext key  
- wind (VCR/DVD)
- ⑬ **▶** . . . . . - white teletext key  
- index  
- play (VCR/DVD)
- ⑭ **▲** . . . . . selects between one- and two-figure channel numbers.
- ⑮ **OK** . . . . . confirms your selection.
- ⑯ **- PROG +** . . . . . selects a previous or following channel.
- ⑰ **AV** . . . . . switches between external inputs of your equipment.
- ⑱ **TITLE DISC**     . . . . . TV: teletext keys  
DVD: disc, title, eject, open/close, subtitle  
VCR: timer; Showview

If you use the (↺) 'memory off' key to get to the next teletext page on your Philips TV, you can press the STOP key for this. See also 'Troubleshooting'.

**If the device does not respond at all, or not to all of the key commands, follow the instructions under 'Setting the remote control'. It is possible that you must enter another code for the device.**



## 4. Extra possibilities

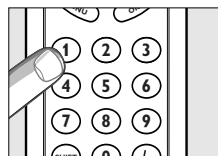
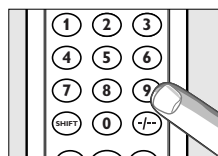
### Adjusting device selection (Modeselector)

The RU538 is default set for operating TV, VCR and DVD. You can select the device you wish to operate with the Mode selector. Each option allows operation of one device only. If desired, you can program the Mode selector to select a different kind of device.

For example, if you want to operate a second TV.

In the following example you will see how to configure the DVD mode for a second TV.

- 1** Switch on the second TV.
- 2** Press the Mode selector to select DVD.
- 3** Then keep 1 and 6 on the RU538 pressed **simultaneously for five seconds**, until the green light under DVD in the selector window flashes twice and then remains lit.
- 4** Press keys 9, 9 and 2, in that order.
- 5** Press the Mode selector to select TV.
- 6** Press the 1 key.
  - The green light under DVD flashes twice. DVD will now allow you to operate your second TV.
- 7** Program the RU538 to operate the second TV. See 'Setting the remote control'.



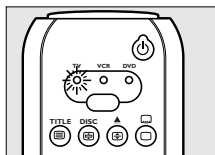
## Instructions for use

English

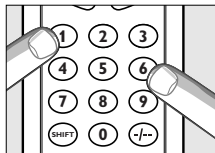
### Adding a function to the remote control

If you want to add a function to the RU538, you can contact the Philips service line for Universal Remote Control to ask for the 3-figure code for the extra function.

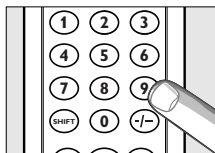
- Using the Mode selector, select the device for which you want to add the function.



- Then keep 1 and 6 on the RU538 pressed **simultaneously for five seconds**, until the green light under TV in the selector window flashes twice and then remains lit.



- Press keys 9, 9 and 4, in that order:



- Enter the 3-figure code which you received from the service line within thirty seconds.

- Press the key under which you want to store the new function.

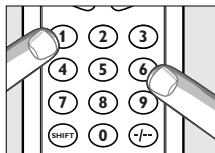
– The light flashes twice.

The extra function has been successfully added to the RU538.

- If you want to store the function under Shift in combination with another key, first press the Shift key and then press the required function key.
- For restoring the original function of the key, see 'Restoring the original functions of your remote control'.

### Restoring the original functions of your remote control

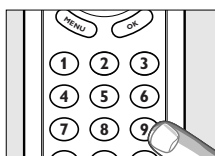
- Keep keys 1 and 6 on the RU538 pressed **simultaneously for five seconds**, until the green light under TV in the selector window flashes twice and then remains lit.



- Press keys 9, 8 and 1, in that order:

– The light flashes twice.

All original functions have now been restored and any extra functions have been deleted.





## Mode d'emploi

### Sommaire

<b>1. Introduction</b> .....	12
<b>2. Installation de la télécommande</b> .....	13-15
Insertion des piles .....	13
Test de la télécommande .....	13
Réglage de la télécommande .....	14
Réglage automatique de la télécommande .....	15
<b>3. Touches et fonctions</b> .....	16
<b>4. Autres possibilités</b> .....	17-19
Sélection de mode .....	17
Ajout d'une fonction à la télécommande (sélecteur de mode) .....	18
Restauration de la configuration usine de la télécommande .....	18
<b>5. Problèmes et solutions</b> .....	19
<b>6. Besoin d'aide?</b> .....	19
Nomenclature des marques/équipements .....	68

### 1. Introduction

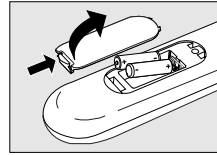
Merci d'avoir acheté cette télécommande universelle Philips SBC RU538. Une fois installée, la télécommande vous permet d'utiliser jusqu'à trois appareils différents : téléviseur, magnétoscope et lecteur/enregistreur de DVD.

Pour plus de détails sur l'installation de cette télécommande, reportez-vous à la section 'Installation de la télécommande'.

## 2. Installation de la télécommande

### Insertion des piles

- 1 Faites coulisser le couvercle dans la direction indiquée par la flèche.
- 2 Insérez deux piles de type R03, UM4 ou AAA dans le sens indiqué dans le compartiment.
- 3 Refermez le couvercle.

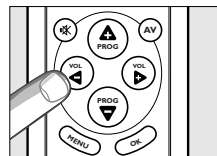
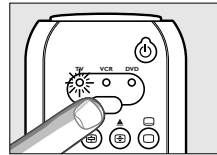


### Test de la télécommande

Cette télécommande est compatible avec la plupart des appareils Philips. Sachant que les signaux de la RU538 peuvent varier selon les marques et même selon les modèles, il est conseillé de vous assurer de son fonctionnement avec chacun de vos équipements. L'exemple suivant (TV) montre comment procéder: Répétez cette procédure pour les autres appareils (magnétoscopes et lecteurs/enregistreurs de DVD) à utiliser avec la RU538.

Exemple - téléviseur:

- 1 Allumez le téléviseur manuellement ou à l'aide de la télécommande d'origine. Activez le canal 1.
- 2 Utilisez le sélecteur de mode de la RU538 pour sélectionner le téléviseur: Maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce le voyant vert en dessous de TV dans la fenêtre de sélection clignote deux fois puis reste allumée.  
*Si ce témoin ne s'allume pas, assurez-vous que vous avez inséré les piles correctement (voir 'Insertion des piles').*
- 3 Assurez-vous que toutes les touches fonctionnent. Pour connaître la fonction des touches, reportez-vous à la section '3. Touches et fonctions'.



- **Si le téléviseur ne réagit absolument pas ou pas à toutes les commandes, reportez-vous aux instructions de la section 'Réglage de la télécommande'.**

## Mode d'emploi

### Réglage de la télécommande

Cette opération n'est nécessaire que si la RU538 ne fonctionne pas ou seulement partiellement avec votre appareil. La raison en est que la RU538 ne reconnaît pas la marque ni/ou le modèle ; dans ce cas, vous devez la configurer en conséquence. L'exemple suivant (TV) montre comment procéder. Répétez cette procédure pour les autres appareils (magnétoscope et lecteur/enregistreur de DVD) à utiliser avec la RU538.

Français

Exemple - téléviseur:

- 1** Allumez le téléviseur manuellement ou à l'aide de la télécommande d'origine. Activez le canal 1.
- 2** Recherchez la marque de votre téléviseur dans la nomenclature qui accompagne le présent manuel. Un ou plusieurs codes à quatre chiffres figurent à la suite de la marque. Prenez note du premier.  
*Attention ! Les tableaux des téléviseurs, des magnétoscopes, des lecteurs de DVD, etc. sont différents. Veuillez à noter le code du tableau correspondant.*
- 3** Sélectionnez le téléviseur à l'aide de la touche de sélection de mode.



- 4** Maintenez les touches 1 et 3 enfoncées simultanément **pendant trois secondes** jusqu'à ce le voyant vert en dessous de TV dans la fenêtre de sélection clignote deux fois puis reste allumée.
- 5** Saisissez le code noté à l'étape 2 à l'aide des touches numériques.



- Le témoin lumineux vert de la fenêtre de sélection clignote encore deux fois. S'il ne clignote qu'une fois, c'est parce que le code saisi est erroné ou que vous avez fait une faute de saisie. Recommencez à partir de l'étape 2.
- 6** Dirigez la RU538 vers le téléviseur et assurez-vous qu'elle fonctionne correctement.
- Si le téléviseur réagit à toutes les touches, la RU538 est configurée correctement. N'oubliez pas de prendre note de votre code.

- **Si l'appareil ne réagit absolument pas, ou si certaines touches sont inopérantes, reprenez la procédure à partir de l'étape 2 et essayez le code suivant dans la liste.**

## Réglage automatique de la télécommande

Si vous ne trouvez pas le code de la marque de votre matériel, vous pouvez également laisser la télécommande le rechercher automatiquement.

Exemple - téléviseur:

- 1 Allumez le téléviseur et sélectionnez un canal (par exemple, le canal 1) à l'aide de la télécommande d'origine. La RU538 renvoie le message 'Éteindre le téléviseur' pour tous les modèles qui sont enregistrés dans sa mémoire.

- Si l'appareil est un lecteur de DVD ou un magnétoscope, insérez un disque ou une bande puis démarrez la lecture.

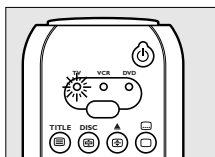
- 2 Maintenez les touches 1 et 3 enfoncées simultanément **pendant trois secondes** jusqu'à ce que le voyant vert en dessous de TV dans la fenêtre de sélection clignote deux fois puis reste allumée.



- 3 Appuyez sur la touche Standby de la RU538.



- La RU538 transmet alors successivement tous les signaux de sortie TV connus. Pendant l'envoi d'un code, le témoin lumineux vert en dessous du téléviseur de la fenêtre du sélecteur de mode s'allume.



- 4 Lorsque vous mettez le téléviseur en veille (Standby), appuyez deux fois en une seconde sur la touche Standby de la RU538 pour confirmer.

- La RU538 a trouvé un code qui fonctionne avec votre téléviseur.



- 5 Vérifiez que vous pouvez utiliser toutes les fonctions de votre téléviseur à l'aide de la RU538.

- **Si ce n'est pas le cas, vous pouvez relancer la configuration automatique. La RU538 recherche alors un code susceptible de fonctionner.**

- Une fois que la RU538 a transmis tous les codes, la recherche automatique s'arrête et le témoin lumineux vert cesse de clignoter.
- La programmation automatique d'un téléviseur prend au maximum 5 minutes. Pour un magnétoscope et un lecteur de DVD, elle prend 2 minutes.

## Mode d'emploi

### 3. Touches et fonctions

L'illustration de la page 3 présente toutes les touches et leur fonction.

- ① **Standby** . . . . . active ou désactive le mode TV, magnétoscope ou DVD.
- ② **Sélecteur de mode** . . . . . sélectionne l'appareil que vous souhaitez commander : téléviseur, magnétoscope ou lecteur de DVD.
- ③ **Mute** . . . . . coupe le son du téléviseur.
- ④ **-VOL +** . . . . . réglage du volume du téléviseur.
- ⑤ **MENU** . . . . . activation et désactivation du menu.
- ⑥ **Touches numériques** . . . . . sélection directe des canaux et autres fonctions.
- ⑦ **SHIFT** . . . . . accès aux autres fonctions.  
Si vous maintenez cette touche enfoncée en appuyant sur une autre touche, cette dernière remplit une autre fonction. Exemple:
- SHIFT + PROG+**: . . 'menu précédent'  
**SHIFT + PROG-**: . . 'menu suivant'  
**SHIFT + VOL+**: . . . 'menu de droite'  
**SHIFT + VOL-**: . . . 'menu de gauche'

Essayez d'autres combinaisons avec la touche Shift pour déterminer les fonctions disponibles avec votre matériel. Seules les fonctions disponibles sur la télécommande d'origine sont accessibles.

- ⑧ **Red** . . . . . - touche télétexte rouge  
- rembobinage (magnétoscope/DVD)
- ⑨ **Green** . . . . . - touche télétexte verte  
- arrêt (magnétoscope/DVD)
- ⑩ **Yellow** . . . . . TV: P•P canal précédent  
VCR (magnétoscope): enregistrement  
DVD: prêt
- ⑪ **Blue** . . . . . - touche télétexte jaune  
- pause (magnétoscope/DVD)
- ⑫ **Light Blue** . . . . . - touche télétexte bleue  
- avance rapide (magnétoscope/DVD)
- ⑬ **White** . . . . . - blanc  
- index  
- lecture (magnétoscope/DVD)
- ⑭ **Channel** . . . . . choix entre un numéro de canal à un ou deux chiffres.
- ⑮ **OK** . . . . . confirmation de votre choix.
- ⑯ **- PROG +** . . . . . choix d'un canal précédent ou suivant.
- ⑰ **AV** . . . . . passage d'une entrée externe de votre matériel à une autre.
- ⑱ **TV/DVD** . . . . . TV: touches télétexte  
DVD: disque, titre, éjection, ouverture/fermeture, sous-titre  
magnétoscope: temporisation, Showview

Vous pouvez appuyer sur la touche 'memory off' (⇐) (mémorisation désactivé) pour accéder à la page télétexte de votre téléviseur Philips, mais également sur la touche STOP.

Voir aussi 'Problèmes et solutions'.

**Si le téléviseur ne réagit absolument pas ou pas à toutes les commandes, reportez-vous aux instructions de la section 'Réglage de la télécommande'.**

**Il est peut-être nécessaire de spécifier un code différent.**



## 4. Autres possibilités

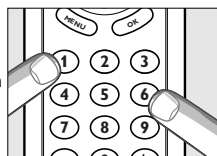
### Sélection de l'appareil (sélecteur de mode)

Par défaut, la RU538 est configurée pour un téléviseur, un magnétoscope et un lecteur de DVD. Le sélecteur de mode vous permet de choisir l'appareil que vous souhaitez utiliser. Chaque option permet d'utiliser un seul appareil à la fois. Il vous est toutefois possible de modifier les choix proposés par le sélecteur de mode. Par exemple, vous pouvez commander un deuxième téléviseur. L'exemple suivant montre comment reconfigurer l'option DVD pour un deuxième téléviseur.

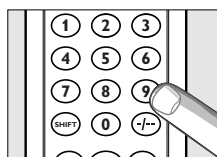
- 1 Allumez le deuxième téléviseur.
- 2 Appuyez sur le sélecteur de mode pour choisir DVD.



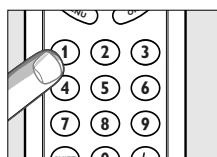
- 3 Ensuite, maintenez les touches 1 et 6 de la RU538 enfoncées **simultanément pendant cinq secondes** jusqu'à ce que le voyant vert en dessous de DVD dans la fenêtre de sélection clignote deux fois puis reste allumée.



- 4 Appuyez successivement sur les touches 9, 9 et 2.



- 5 Appuyez sur la touche du sélecteur de mode pour choisir TV.
- 6 Appuyez sur la touche 1.
  - Le témoin lumineux vert en dessous de DVD clignote deux fois. L'option DVD vous permet alors de commander un deuxième téléviseur.



- 7 Réglez la RU538 pour le deuxième téléviseur. Voir 'Réglage de la télécommande'.

## Mode d'emploi

### Ajout d'une fonction à la télécommande

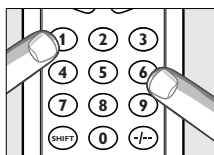
Si vous souhaitez ajouter une fonction à la RU538, contactez le service Télécommandes universelles du service d'assistance Philips pour demander le code à trois chiffres requis.

Français

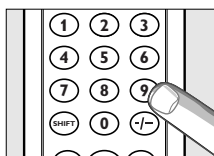
- 1 À l'aide du sélecteur de mode, choisissez l'appareil auquel vous souhaitez ajouter cette fonction.



- 2 Ensuite, maintenez les touches 1 et 6 de la RU538 enfoncées **simultanément pendant cinq secondes** jusqu'à ce que le voyant vert en dessous de TV dans la fenêtre de sélection clignote deux fois puis reste allumée.



- 3 Appuyez successivement sur les touches 9, 9 et 4.



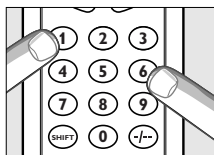
- 4 Dans les 30 secondes suivantes, saisissez le code à trois chiffres qui vous a été communiqué.

- 5 Appuyez sur la touche à laquelle vous souhaitez associer la nouvelle fonction.

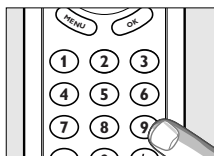
- Le témoin lumineux clignote deux fois. La nouvelle fonction est alors intégrée à la RU538.
- Si vous souhaitez l'affecter à une autre touche conjointement à la touche Shift, appuyez d'abord sur cette dernière puis sur la touche de votre choix.
- Pour restaurer la fonction d'origine de la touche, reportez-vous à 'Restauration de la configuration usine de la télécommande'.

### Restauration de la configuration usine de la télécommande

- 1 Maintenez les touches 1 et 6 de la RU538 enfoncées **simultanément pendant cinq secondes** jusqu'à ce que le voyant vert en dessous de TV dans la fenêtre de sélection clignote deux fois puis reste allumée.



- 2 Appuyez successivement sur les touches 9, 8 et 1.
  - Le témoin lumineux clignote deux fois. La configuration usine est alors restaurée et les éventuelles fonctions supplémentaires supprimées.



## 5. Problèmes et solutions

- Problème
- Solution
- L'appareil que vous souhaitez utiliser ne réagit pas et le témoin lumineux vert ne clignote pas lorsque vous appuyez sur un bouton.
- Remplacez les piles par des piles neuves de 1,5 volt et de type R03, UM4 ou AAA.
- L'appareil que vous souhaitez utiliser ne réagit pas, pourtant le témoin lumineux vert clignote lorsque vous appuyez sur un bouton.
- Dirigez la RU538 vers l'appareil et vérifiez qu'aucun obstacle ne se trouve entre les deux.
- La RU538 ne fonctionne pas correctement.
- Peut-être avez-vous sélectionné un code erroné.  
Essayez de reconfigurer la RU538 avec un autre code de la même marque ou relancez la recherche automatique pour trouver le code adéquat.  
Si le problème persiste, téléphonez au service d'assistance clientèle.
- Vous ne parvenez pas à afficher la page de télétexte alors que vous appuyez sur la touche habituelle (⊕).
- Suivez les instructions de la section 'Installation de la télécommande' et, à l'étape 5, appuyez successivement sur les touches 0, 0, 6 et 4.  
Appuyez sur STOP pour afficher les pages de télétexte.
- Les touches de télétexte sont inopérantes.
- Vérifiez que votre téléviseur intègre bien la fonction télétexte.
- Vous ne parvenez pas à arrêter le télétexte.
- Appuyez sur la touche de sous-tirage (□).
- Vous rencontrez des problèmes avec toutes les fonctions de votre appareil.
- Peut-être est-il nécessaire de configurer la RU538 pour le modèle de votre matériel. Téléphonez à notre service d'assistance.
- La marque de votre appareil ne figure pas dans la liste des codes.
- Essayez de configurer la RU538 automatiquement.  
Reportez-vous à la section 'Réglage automatique de la télécommande'.
- Aucun code en fonctionne avec le réglage manuel de la télécommande.
- Suivez les instructions de la section 'Réglage automatique de la télécommande'.

## 6. Besoin d'aide ?

Pour toute question concernant la RU538, téléphonez à notre service d'assistance. Vous trouverez le numéro dans la liste des codes qui accompagne le présent manuel.

Avant de téléphoner, lisez-le attentivement. Vous pouvez résoudre la plupart des problèmes vous-même. Toutefois, si vous ne trouvez pas la réponse à vos questions, prenez note des références de votre matériel figurant dans la liste des codes qui accompagne ce manuel. Cela permettra à nos opérateurs de vous aider plus rapidement.

La référence du modèle est en principe indiquée dans la documentation de votre matériel ou au dos de celui-ci. Lorsque vous appelez notre service d'assistance, veillez à vous trouver à proximité de votre matériel afin de faciliter la tâche de nos opérateurs.

La référence de votre télécommande universelle Philips est SBC RU538/00U.

Date d'achat: ...../...../.....  
(jour/mois/année)

## Bedienungsanleitung

### Inhaltsangabe

<b>1. Einleitung</b> .....	20
<b>2. Inbetriebnahme der Fernbedienung</b> .....	21-23
Einsetzen der Batterien .....	21
Prüfen der Fernbedienung .....	21
Einstellen der Fernbedienung .....	22
Automatisches Einstellen der Fernbedienung .....	23
<b>3. Tasten und Funktionen</b> .....	24
<b>4. Zusätzliche Möglichkeiten</b> .....	25-26
Anpassen der Gerätewahl (Mode-Selector) .....	25
Hinzufügen einer Funktion zu der Fernbedienung .....	26
Wiederherstellen der ursprünglichen Einstellungen der Fernbedienung .....	26
<b>5. Liste zur Fehlerbehebung</b> .....	27
<b>6. Brauchen Sie Hilfe?</b> .....	27
Codeliste aller Marken / Geräte .....	68

### 1. Einleitung

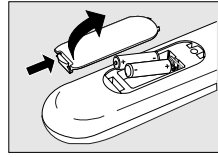
Herzlichen Glückwunsch zu Ihrer Entscheidung für diese universelle Fernbedienung SBC RU538 von Philips. Nach der Inbetriebnahme der Fernbedienung können Sie maximal 3 verschiedene Geräte hiermit bedienen: TV, Videorecorder und DVD-Spieler/Recorder.

Nähere Informationen zur Inbetriebnahme dieser Fernbedienung finden Sie in dem Kapitel 'Inbetriebnahme der Fernbedienung'

## 2. Inbetriebnahme der Fernbedienung

### Einsetzen der Batterien

- 1 Drücken Sie die kleine Klappe nach innen und schieben Sie sie in Pfeilrichtung.
- 2 Setzen Sie zwei Batterien vom Typ R03, UM4 oder AAA wie angegeben in das Batteriefach ein.
- 3 Schieben Sie die Klappe wieder zurück und lassen Sie sie einrasten.

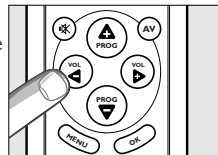
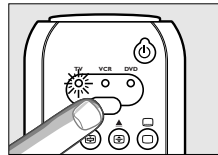


### Prüfen der Fernbedienung

Die Fernbedienung ist für die Steuerung der meisten Geräte von Philips vorbereitet. Da die Signale der RU538 bei jeder Marke und sogar bei den einzelnen Modellnummern unterschiedlich sein können, sollten Sie prüfen, ob Ihr Gerät auf die RU538 reagiert. In dem nachstehenden Beispiel (Fernsehergerät) wird beschrieben, wie Sie hierfür am besten vorgehen. Sie können die Schritte für andere Geräte (Videorecorder und DVD-Spieler/Recorder), die Sie mit der RU538 bedienen möchten, wiederholen.

Beispiel Fernsehergerät:

- 1 Schalten Sie das Fernsehgerät von Hand ein oder benutzen Sie hierfür die Original-Fernbedienung. Stimmen Sie das Gerät auf Kanal 1 ab.
  - 2 Benutzen Sie den Mode-Selector der RU538, um TV zu wählen. Halten Sie die Taste gedrückt, bis die grüne Lampe unter TV im Selector-Fenster leuchtet.  
*Wenn keine grüne Lampe leuchtet, kontrollieren Sie, ob die Batterien korrekt eingesetzt sind (siehe 'Einsetzen der Batterien').*
  - 3 Kontrollieren Sie die Funktion der einzelnen Tasten. Eine Übersicht über die Tasten und ihre Funktion finden Sie in Kapitel '3. Tasten und Funktionen'.
- Reagiert das Fernsehgerät ordnungsgemäß auf alle Tastenbefehle, so ist die Fernbedienung RU538 einsatzbereit.



- **Reagiert das Gerät überhaupt nicht oder nicht auf alle Tastenbefehle, befolgen Sie bitte die Anweisungen im Abschnitt 'Einstellen der Fernbedienung'.**

## Bedienungsanleitung

### Einstellen der Fernbedienung

Dies ist nur erforderlich, wenn sich Ihr Gerät nicht oder nur teilweise mit der Fernbedienung RU538 steuern lässt. In diesem Fall kennt die Fernbedienung die Marke und/oder das Modell Ihres Gerätes nicht und müssen Sie diese der Fernbedienung bekannt geben. In dem nachstehenden Beispiel (Fernsehergerät) wird beschrieben, wie Sie hierfür am besten vorgehen.

Sie können die Schritte für andere Geräte (Videorecorder, DVD-

Spieler/Recorder), die Sie mit der RU538 bedienen möchten, wiederholen.

Deutsch

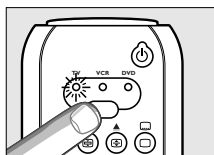
Beispiel Fernsehgerät:

- 1** Schalten Sie das Fernsehgerät von Hand ein oder benutzen Sie hierfür die Original-Fernbedienung. Stimmen Sie das Gerät auf Kanal 1 ab.
- 2** Suchen Sie die Marke Ihres Fernsehgerätes in der Codeliste hinten in dieser Gebrauchsanleitung heraus. Hinter der Marke sind ein oder mehrere vierstellige Codes aufgeführt. Notieren Sie sich den ersten Code.

*Achtung! Es gibt gesonderte Tabellen für TV, Video und DVD.*

*Achten Sie darauf, dass Sie die Codes aus der richtigen Tabelle übernehmen.*

- 3** Wählen Sie TV mit der Mode-Taste. (Siehe bei 'Prüfen der Fernbedienung'.)



- 4** Halten Sie die Tasten '1' und '3' **gleichzeitig drei Sekunden** lang gedrückt, bis die grüne Lampe unter TV im Selector-Fenster zweimal blinkt und anschließend weiterhin leuchtet.



- 5** Geben Sie jetzt mit den Zifferntasten den bei Schritt 2 notierten Code ein.
    - Die grüne Lampe im Selector-Fenster blinkt jetzt zwei Mal. Blinkt die Lampe ein Mal lang, wurde der Code nicht korrekt eingegeben oder es wurde ein verkehrter Code eingegeben. Beginnen Sie noch einmal ab Schritt 2.
  - 6** Richten Sie die Fernbedienung RU538 auf das Fernsehgerät und kontrollieren Sie, ob das Fernsehgerät ordnungsgemäß reagiert.
    - Reagiert das Fernsehgerät ordnungsgemäß auf alle Tastenbefehle, so ist die Fernbedienung RU538 einsatzbereit. Vergessen Sie nicht, Ihren Code zu notieren.
- **Reagiert das Gerät überhaupt nicht oder nicht auf alle Tastenbefehle, beginnen Sie erneut ab Schritt 2 und versuchen Sie es mit dem nächsten Code in der Liste.**

## Automatisches Einstellen der Fernbedienung

Wenn Sie den richtigen Code für Ihre Gerätemarke nicht finden können, können Sie die Fernbedienung auch nach dem richtigen Code suchen lassen.

Beispiel Fernsehgerät:

- 1 Sorgen Sie dafür, dass das Fernsehgerät eingeschaltet ist, und wählen Sie mit Hilfe der Original-Fernbedienung oder mit den Tasten am Gerät einen Kanal (zum Beispiel Kanal 1). Die Fernbedienung RU538 wird nämlich das Signal 'Fernsehgerät ausschalten' für alle TV-Modelle senden, die im Speicher hinterlegt sind.

- Bei einem DVD-Spieler oder Videorecorder legen Sie eine Disk bzw. Cassette ein und lassen Sie diese wiedergeben.

- 2 Halten Sie anschließend die Tasten 1 und 3 auf der RU538 **gleichzeitig drei Sekunden lang** gedrückt; die grüne Lampe unter TV im Selector-Fenster blinkt 2 x und leuchtet anschließend weiterhin.



- 3 Drücken Sie kurz die Bereitschaftstaste der Fernbedienung RU538.



- Die RU538 beginnt jetzt, alle bekannten 'TV aus'-Signale nacheinander zu übertragen. Immer wenn ein Code gesendet wird, leuchtet die grüne Lampe unter TV im Selector-Fenster auf.



- 4 Wenn Sie das Fernsehgerät abschalten, drücken Sie zur Bestätigung innerhalb von 1 Sekunde zwei Mal die Bereitschaftstaste auf der Fernbedienung RU538.

- Die Fernbedienung RU538 hat jetzt einen Code gefunden, der für Ihr Fernsehgerät funktioniert.



- 5 Kontrollieren Sie, ob Sie alle Funktionen Ihres Fernsehgeräts mit der RU538 steuern können.

- **Ist dies nicht der Fall, können Sie die automatische Einstellung erneut durchführen. Die RU538 wird dann weiter nach einem Code suchen, der vielleicht besser funktioniert.**

- Wenn die RU538 alle Codes gesendet hat, stoppt der Suchvorgang automatisch und die grüne Lampe blinkt nicht mehr.
- Die automatische Programmierung eines Fernsehgeräts dauert maximal 5 Minuten. Für VCR und DVD werden maximal 2 Minuten benötigt.

## Bedienungsanleitung

### 3. Tasten und Funktionen

Die Abbildung auf Seite 3 enthält eine Übersicht über alle Tasten und ihre Funktionen.

- ① **Bereitschaft** . . . . . Zum Ein- und Ausschalten von TV-, VCR- oder DVD-Modus.
- ② **Mode-Selector**. . . . . Zum Wählen des zu steuernden Gerätes: TV, VCR oder DVD.
- ③ **Mikrofon** . . . . . Zum Stummschalten des Tons vom Fernsehgerät.
- ④ **-VOL +** . . . . . Zum Regeln der Lautstärke des Fernsehgeräts.
- ⑤ **MENU** . . . . . Zum Ein- und Ausschalten des Menüs.
- ⑥ **Zifferntasten** . . . . . Direkte Kanalwahl und übrige Funktionen.
- ⑦ **SHIFT** . . . . . für zusätzliche Funktionen. Zusammen mit einer zweiten Taste gedrückt, erhält die zweite Taste eine andere Funktion. Beispiel:

**SHIFT + PROG+**: 'Menü nach oben'

**SHIFT + PROG-**: 'Menü nach unten'

**SHIFT + VOL+**: 'Menü nach rechts'

**SHIFT + VOL-**: 'Menü nach links'

Probieren Sie andere Kombinationen mit der Shift-Taste an Ihrem Gerät aus, um herauszufinden, welche Funktionen zur Verfügung stehen. Es sind nur Funktionen zugänglich, die bei der ursprünglichen Fernbedienung verfügbar waren.

- ⑧ **◀** . . . . . - rote Videotext-Taste  
- Rücklauf (VCR/DVD)
- ⑨ **■** . . . . . - grüne Videotext-Taste  
- Stoppen (VCR/DVD)
- ⑩ **●** . . . . . TV: P•P v orhergehender Kanal  
VCR: Aufnahme  
DVD: Löschen
- ⑪ **||** . . . . . - gelbe Videotext-Taste  
- Pause (VCR/DVD)
- ⑫ **▶▶** . . . . . - blaue Videotext-Taste  
- Vorlauf (VCR/DVD)
- ⑬ **▶** . . . . . - weiß  
- Index  
- Wiedergabe (VCR/DVD)
- ⑭ **-/--** . . . . . Zum Wählen zwischen ein- und zweistelligen Kanalnummern.
- ⑮ **OK** . . . . . Zum Bestätigen Ihrer Wahl.
- ⑯ **- PROG +** . . . . . Zum Wählen eines vorhergehenden oder folgenden Kanals.
- ⑰ **AV** . . . . . Zum Umschalten zwischen den externen Eingängen Ihres Geräts.
- ⑱ **TITLE DISC ▲ □** . . . . . TV: Videotext-Tasten  
DVD: Disk, Titel, Auswerfen, Öffnen/Schließen, Untertitel  
VCR: Timer, Showview

Wenn Sie die Taste (⊗) 'Speicher aus' benutzen, um zur nächsten Videotext-Seite auf Ihrem Philips Fernsehgerät zu gehen, können Sie hierfür die Taste STOP drücken. Siehe auch 'Liste zur Fehlerbehebung'.

**Reagiert das Gerät überhaupt nicht oder nicht auf alle Tastenbefehle, befolgen Sie bitte die Anweisungen im Abschnitt 'Einstellen der Fernbedienung'.**

**Eventuell müssen Sie einen anderen Code für das Gerät eingeben.**

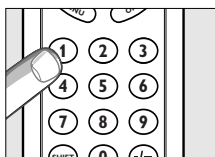
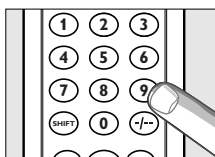
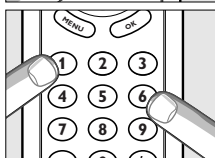


## 4. Zusätzliche Möglichkeiten

### Anpassen der Gerätewahl (Mode-Selector)

Die Fernbedienung RU538 ist standardmäßig auf die Steuerung von Fernsehgerät, Videorecorder und DVD eingestellt. Mit dem Mode-Selector wählen Sie das zu steuernde Gerät. Jede Option erlaubt die Steuerung von einem Gerät. Bei Bedarf können Sie die Wahlmöglichkeiten des Mode-Selectors ändern, zum Beispiel, wenn Sie ein zweites Fernsehgerät bedienen möchten. In dem nachstehenden Beispiel sehen Sie, wie Sie die Option DVD für die Bedienung eines zweiten Fernsehgeräts anpassen können.

- 1** Schalten Sie das zweite Fernsehgerät ein.
- 2** Wählen Sie mit dem Mode-Selector die Einstellung DVD.
- 3** Halten Sie anschließend die Tasten '1' und '6' auf der Fernbedienung RU538 **gleichzeitig fünf Sekunden lang** gedrückt, bis die grüne Lampe unter DVD im Selector-Fenster zweimal blinkt und anschließend weiterhin leuchtet.
- 4** Drücken Sie nacheinander die Tasten 9, 9 und 2.
- 5** Wählen Sie mit dem Mode-Selector die Einstellung TV.
- 6** Drücken Sie die Taste 1.
  - Die grüne Lampe unter DVD blinkt zwei Mal. Über die Option DVD können Sie jetzt Ihr zweites Fernsehgerät bedienen.
- 7** Stellen Sie die Fernbedienung RU538 auf die Bedienung des zweiten Fernsehgeräts ein. Siehe bei 'Einstellen der Fernbedienung'.



## Bedienungsanleitung

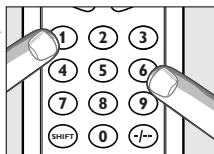
### Hinzufügen einer Funktion zu der Fernbedienung

Wenn Sie eine Funktion zu der Fernbedienung hinzufügen möchten, können Sie sich an die Philips-Service-Line für universelle Fernbedienungen wenden, um den dreistelligen Code für die zusätzliche Funktion in Erfahrung zu bringen.

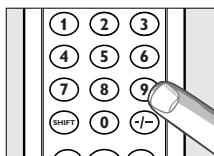
- 1 Wählen Sie mit dem Mode-Selector das Gerät, für das Sie die Funktion hinzufügen möchten.



- 2 Halten Sie anschließend die Tasten '1' und '6' auf der Fernbedienung RU538 **gleichzeitig fünf Sekunden** lang gedrückt, bis die grüne Lampe unter TV im Selector-Fenster zweimal blinkt und anschließend weiterhin leuchtet.



- 3 Drücken Sie nacheinander die Tasten 9, 9 und 4.

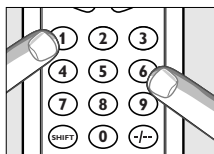


- 4 Geben Sie innerhalb von dreißig Sekunden den dreistelligen Code ein, den Sie von der Service-Line erhalten haben.

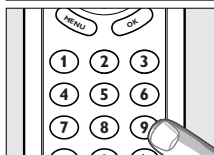
- 5 Drücken Sie die Taste, unter der Sie die neue Funktion speichern möchten.
  - Die Lampe blinkt zwei Mal. Die zusätzliche Funktion wurde zur Fernbedienung RU538 hinzugefügt.
  - Wenn Sie die Funktion unter Shift in Kombination mit einer anderen Taste speichern möchten, drücken Sie zuerst die Shift-Taste und anschließend die gewünschte Funktionstaste.
  - Informationen zum Wiederherstellen der ursprünglichen Funktion dieser Taste finden Sie bei 'Wiederherstellen der ursprünglichen Funktionen Ihrer Fernbedienung.'

### Wiederherstellen der ursprünglichen Funktionen der Fernbedienung

- 1 Halten Sie die Tasten '1' und '6' auf der Fernbedienung RU538 **gleichzeitig fünf Sekunden** lang gedrückt, bis die grüne Lampe unter TV im Selector-Fenster zweimal blinkt und anschließend weiterhin leuchtet..



- 2 Drücken Sie nacheinander die Tasten 9, 8 und 1.
  - Die Lampe blinkt zwei Mal.  
Alle ursprünglichen Funktionen sind jetzt wiederhergestellt und eventuelle Zusatzfunktionen sind aufgehoben.



## 5. Liste zur Fehlerbehebung

- Problem
- Abhilfe
- Das Gerät, das Sie steuern möchten, reagiert nicht und die grüne Lampe blinkt nicht, wenn Sie eine Taste drücken.
  - Ersetzen Sie die Batterien durch zwei neue 1,5-Volt-Batterien vom Typ R03, UM4 oder AAA.
- Das Gerät, das Sie steuern möchten, reagiert nicht, aber die grüne Lampe blinkt, wenn Sie eine Taste drücken.
  - Richten Sie die Fernbedienung auf das Gerät und achten Sie darauf, dass sich keine Hindernisse zwischen der Fernbedienung und dem Gerät befinden.
- Die Fernbedienung führt die Befehle nicht korrekt aus.
  - Eventuell verwenden Sie den falschen Code. Versuchen Sie, die Fernbedienung erneut mit einem anderen Code einzustellen, der unter der Marke Ihres Geräts steht, oder stellen Sie sie erneut auf automatische Suche ein, um den korrekten Code zu finden. Reagiert das Gerät immer noch nicht, rufen Sie bei der Helpline an.
- Sie bekommen die Videotextseiten nicht auf den Bildschirm, obwohl Sie gewöhnt waren, hierfür die Taste (↔) zu benutzen.
  - Befolgen Sie die Anweisungen unter 'Inbetriebnahme der Fernbedienung' und drücken Sie bei Schritt 5 die Tasten 0, 0, 6 und 4. Drücken Sie die Taste STOP, um die Videotext-Seiten auf Ihrem Bildschirm zu erhalten.
- Die Videotext-Tasten funktionieren nicht.
  - Überprüfen Sie, ob Ihr Fernsehgerät mit Videotext ausgestattet ist.
  - Sie können den Videotext nicht ausschalten.
    - Drücken Sie die Taste für die Untertitelung (□), um den Videotext auszuschalten.
- Sie haben Probleme mit der Bedienung aller Funktionen an Ihrem Gerät.
  - Die Fernbedienung muss vielleicht an das Modell des Geräts angepasst werden. Rufen Sie hierfür unsere Helpline an.
- Ihre Gerätemarke ist nicht in der Codeliste aufgeführt.
  - Versuchen Sie, die Fernbedienung automatisch einzustellen. Siehe bei 'Automatisches Einstellen der Fernbedienung'.
- Kein einziger Code funktioniert bei der manuellen Einstellung der Fernbedienung.
  - Befolgen Sie in diesem Fall die Anweisungen unter 'Automatisches Einstellen der Fernbedienung'.

## 6. Brauchen Sie Hilfe?

Wenn Sie Fragen zu der Fernbedienung RU538 haben, rufen Sie unsere spezielle Helpline an. Sie finden die Nummer in der Codeliste hinten in diesem Handbuch. Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie anrufen. Die meisten Probleme können Sie selbst beheben. Wenn Sie keine Antwort auf Ihre Fragen finden, notieren Sie die Daten Ihres Geräts hinten in der Codeliste dieses Handbuchs. Hierdurch können unsere Mitarbeiter Ihnen schneller und einfacher helfen. Suchen Sie die Modellnummern in der zu dem Gerät gehörenden Bedienungsanleitung oder hinten auf Ihrem Gerät. Sorgen Sie dafür, dass Sie Ihr Gerät in Reichweite steht, wenn Sie unsere Helpline anrufen, damit unsere Mitarbeiter Ihnen bei der Funktionsüberprüfung der Fernbedienung helfen können.

Die Modellnummer Ihrer universellen Fernbedienung von Philips lautet SBC RU538/00U.

Kaufdatum: ...../...../.....  
(Tag/Monat/Jahr)

## Gebruiksaanwijzing

### Inhoudsopgave

<b>1. Inleiding</b> .....	28
<b>2. Installeren van de afstandsbediening</b> .....	29-15
Inzetten van de batterijen .....	29
Testen van de afstandsbediening .....	29
Instellen van de afstandsbediening .....	30
Automatisch installen van de afstandsbediening .....	31
<b>3. Toetsen en functies</b> .....	32
<b>4. Extra mogelijkheden</b> .....	33-34
Aanpassen van de apparaatkeuze (Mode-selector) .....	33
Een functie toevoegen aan de afstandsbediening .....	34
Herstellen van de oorspronkelijke instellingen van de afstandsbediening .....	34
<b>5. Foutzoeklijst</b> .....	35
<b>6. Hulp nodig?</b> .....	35
Codelijst van alle merken / apparatuur .....	68

### 1. Inleiding

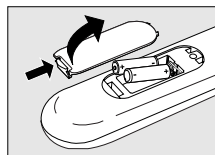
Gefeliciteerd met de aanschaf van deze Philips SBC RU538 universele afstandsbediening. Na het instellen van de afstandsbediening kunt u er maximaal 3 verschillende apparaten mee bedienen: een TV, een VCR en een DVD-speler/recorder.

Informatie over het installeren van deze afstandsbediening vindt u in het hoofdstuk 'Installeren van de afstandsbediening'.

## 2. Installeren van de afstandsbediening

### Inzetten van de batterijen

- 1 Duw het klepje in en schuif het in de richting van de pijl.
- 2 Installeer twee batterijen van het type R03, UM4 of AAA zoals aangegeven in het batterijvak.
- 3 Schuif het klepje terug en klik het vast.



### Testen van de afstandsbediening

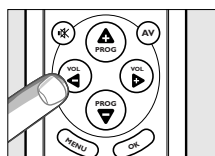
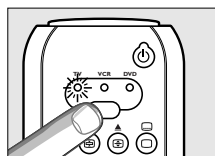
De afstandsbediening is voorbereid voor het bedienen van de meeste Philips apparatuur. Omdat de signalen van de RU538 per merk en zelfs per modelnummer kunnen verschillen is het verstandig te testen of uw apparatuur reageert op de RU538. In het onderstaande voorbeeld (tv) leest u hoe. De stappen kunt u herhalen voor andere apparatuur (VCR en DVD-spelers/recorders) die u met de RU538 wilt bedienen.

Voorbeeld tv:

- 1 Zet de tv handmatig aan of gebruik hiervoor de originele afstandsbediening. Stem af op kanaal 1.
- 2 Gebruik de Mode-selector van de RU538 om TV te kiezen. Druk op de toets tot de groene LED onder TV in het selector-venster gaat branden.

*Als er geen groen lampje brandt, controleer dan of de batterijen goed zijn geplaatst (zie 'Inzetten van de batterijen').*

- 3 Controleer of alle toetsen werken. Voor een overzicht van de toetsen en hun functies zie '3. Toetsen en functies'.  
– Reageert de tv naar behoren op alle toetscommando's dan is de RU538 klaar voor gebruik.



- **Reageert het apparaat helemaal niet of niet op alle toetscommando's, volg dan de instructies onder 'Instellen van de afstandsbediening'.**

## Gebruiksaanwijzing

### Instellen van de afstandsbediening

Dit is alleen nodig wanneer uw apparatuur niet of slechts gedeeltelijk te bedienen is via de RU538. In dit geval kent de RU538 merk en/of model van uw apparatuur niet en dient u dit kenbaar te maken aan de RU538.

In het onderstaande voorbeeld (tv) leest u hoe. De stappen kunt u herhalen voor andere apparatuur (VCR, DVD-speler/recorder) die u met de RU538 wilt bedienen.

Voorbeeld tv:

- 1** Zet de tv handmatig aan of gebruik hiervoor de originele afstandsbediening. Stem af op kanaal 1.
- 2** Zoek het merk van uw tv op in de codelijst achterin deze gebruiksaanwijzing. Achter het merk staan één of meerdere viercijferige codes vermeld. Noteer de eerste code.  
*Let op! Er zijn aparte tabellen voor tv, video en dvd.  
Zorg ervoor dat u de codes uit de juiste tabel gebruikt.*
- 3** Selecteer tv met de Mode-toets.  
(Zie 'Testen van de afstandsbediening'.)



- 4** Houd de toetsen '1' en '3' tegelijkertijd drie seconden ingedrukt, tot de groene LED onder TV in het selectievenster twee keer knippert en dan blijft branden.



- 5** Voer nu de bij stap 2 genoteerde code in met de numerieke toetsen.
    - Het groene lampje in het selector-venster knippert nu twee keer: Knippert het lampje één keer lang dan is de code niet goed ingevoerd of is een verkeerde code ingevoerd. Begin opnieuw vanaf stap 2.
  - 6** Richt de RU538 op de tv en controleer of dit naar behoren reageert.
    - Reageert de tv naar behoren op alle toetscommando's dan is de RU538 klaar voor gebruik. Vergeet niet uw code te noteren.
- **Reageert het apparaat helemaal niet of niet op alle toetscommando's, begin dan opnieuw vanaf stap 2 en probeer de volgende code uit de lijst.**

## Gebruiksaanwijzing

### Automatisch instellen van de afstandsbediening

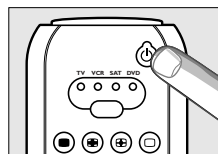
Wanneer u de juiste code voor uw merk apparatuur niet kunt vinden, kunt u de afstandsbediening ook automatisch laten zoeken naar de juiste code.

Voorbeeld tv:

- 1 Zorg dat de tv aan staat en selecteer met behulp van de originele afstandsbediening of met de knoppen op het toestel een kanaal (bijvoorbeeld kanaal 1). De RU538 zal namelijk het signaal 'tv uitschakelen' uitzenden voor alle tv modellen die in het geheugen zijn opgeslagen.
  - Als u een DVD-speler of videorecorder wilt bedienen, leg er dan eerst een disc of band in en start het afspelen.
- 2 Houd de toetsen '1' en '3' tegelijkertijd drie seconden ingedrukt, tot de groene LED onder TV in het selectievenster twee keer knippert en dan blijft branden.



- 3 Druk even op de Standby-toets van de RU538.



- De RU538 begint nu alle bekende 'tv uit'-signalen één voor één te versturen. Telkens als een code wordt verzonden, licht het groene lampje onder TV in het selector-venster op.



- 4 Wanneer uw tv uitschakelt (stand-by), drukt u binnen 1 seconde twee keer op de standby-toets van de RU538, ter bevestiging.
  - De RU538 heeft nu een code gevonden die werkt op uw tv.





- 5 Controleer of u alle functies van uw tv kunt bedienen met de RU538.
  - **Is dit niet het geval, dan kunt u de automatische instelling opnieuw doen. De RU538 gaat dan verder met zoeken naar een code die misschien beter werkt.**
    - Wanneer de RU538 alle codes heeft gestuurd, stopt het zoeken automatisch en stopt het groene lampje met knipperen.
    - Automatisch programmeren van een TV duurt maximaal 5 minuten. Voor een VCR en DVD duurt het 2 minuten.

Nederlands

## Gebruiksaanwijzing

### 3. Toetsen en functies








De afbeelding op pagina 3 geeft een overzicht van alle toetsen en hun functies.

- ①  **Standby** . . . . . schakelt de modus TV,VCR of DVD in of uit.
- ② **Mode-selector** . . . . . kiest het apparaat dat u wilt bedienen: TV,VCR of DVD.
- ③  . . . . . onderdrukken van het tv-geluid.
- ④ **-VOL +** . . . . . regelen van het tv-volume.
- ⑤ **MENU** . . . . . in- en uitschakelen van het menu.
- ⑥ **Numerieke toetsen**  
. . . . . directe kanaalkeuze en overige functies.
- ⑦ **SHIFT** . . . . . voor extra functies.

Ingedrukt samen met een tweede toets, krijgt de tweede toets een andere functie. Bijvoorbeeld:

- SHIFT + PROG+**: . 'menu omhoog'
- SHIFT + PROG-**: . 'menu omlaag'
- SHIFT + VOL+**: . . 'menu naar rechts'
- SHIFT + VOL-**: . . 'menu naar links'

Probeer andere combinaties met de Shift-toets op uw apparatuur uit om erachter te komen welke functies beschikbaar zijn. Alleen functies die op de oorspronkelijke afstandsbediening beschikbaar waren, zijn toegankelijk.

- ⑧  . . . . . - rode teletekst-toets  
- terugspoelen (VCR/dvd)
- ⑨  . . . . . - groene teletekst-toets  
- stoppen (VCR/dvd)
- ⑩  . . . . . tv: PIP, voorgaand kanaal  
VCR: opnemen  
dvd: Clear
- ⑪  . . . . . - gele teletekst-toets  
- pauze (VCR/dvd)
- ⑫  . . . . . - blauwe teletekst-toets  
- vooruitspoelen (VCR/dvd)
- ⑬  . . . . . - wit  
- index  
- afspelen (VCR/dvd)
- ⑭ **-/--** . . . . . kiezen tussen één- en tweecijferige kanaalnummers.
- ⑮ **OK** . . . . . bevestigen van uw keuze.
- ⑯ **- PROG +** . . . . . kiezen van een voorgaand- of volgend kanaal.
- ⑰ **AV** . . . . . schakelen tussen externe ingangen van uw apparatuur.
- ⑱  . . . . . tv: teletekst-toetsen  
dvd: disc, titel, uitwerpen, openen/sluiten, ondertitels  
VCR: timer, Showview

Als u de toets 'geheugen uit' (⇧) gebruikt om naar de volgende Teletekst-pagina op uw Philips-TV te gaan, dan kunt u daarvoor ook de STOP-toets gebruiken. Zie ook 'Foutzoeklijst'.

**Reageert het apparaat helemaal niet of niet op alle toetscommando's, volg dan de instructies onder 'Instellen van de afstandsbediening'.**

**Het is mogelijk dat u een andere code voor het apparaat moet ingeven.**



## 4. Extra mogelijkheden

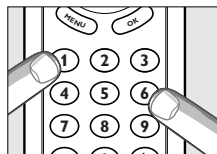
### Aanpassen van de apparaatkeuze (Mode-selector)

De RU538 is standaard ingesteld op het bedienen van TV, VCR en DVD. Met de modusschakelaar kiest u welk apparaat u wilt bedienen. Met de mode-selector kiest u het apparaat dat u wilt bedienen. Elke optie laat het bedienen van één apparaat toe. Indien gewenst kunt u de keuzemogelijkheden van de mode-selector wijzigen. Bijvoorbeeld omdat u een tweede tv wilt bedienen. In het volgende voorbeeld ziet u hoe u de optie SAT geschikt maakt voor het bedienen van een tweede tv.

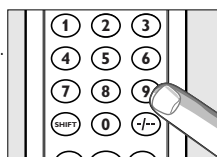
- 1 Zet de tweede tv aan.
- 2 Druk op de Mode Selector om DVD te kiezen.



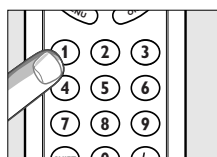
- 3 Houd daarna de toetsen 1 en 6 op de RU538 **tegelijktijd vijf seconden** ingedrukt, tot de groene LED onder DVD in het selectievenster twee keer knippert en dan blijft branden.



- 4 Druk achtereenvolgens de toetsen 9, 9 en 2 in.



- 5 Druk op de Mode Selector om tv te kiezen.
- 6 Druk toets 1 in.
  - Het groene lampje onder DVD knippert twee keer. Via de optie Sat kunt u nu uw tweede tv bedienen.



- 7 Stel de RU538 in voor het bedienen van de tweede tv. Zie 'Instellen van de afstandsbediening'.

## Gebruiksaanwijzing

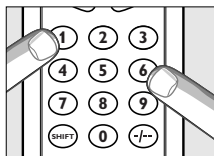
### Een functie toevoegen aan de afstandsbediening

Als u een functie wilt toevoegen aan de RU538 dan kunt u contact op nemen met de Philips-servicelijn voor Universele Afstandsbedieningen om de 3-cijferige code voor de extra functie op te vragen.

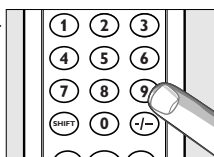
- 1 Kies met de Mode Selector het apparaat waarvoor u de functie wilt toevoegen.



- 2 Houd daarna de toetsen 1 en 6 op de RU538 tegelijkertijd vijf seconden ingedrukt, tot de groene LED onder TV in het selectievenster twee keer knippert en dan blijft branden.



- 3 Druk achtereenvolgens de toetsen 9, 9 en 4 in.



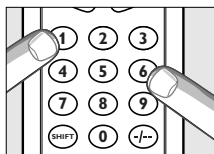
- 4 Toets binnen dertig seconden de 3-cijferige code in die u gekregen heeft van de servicelijn.

- 5 Druk op de toets waaronder u de nieuwe functie wilt opslaan.

- Het lampje knippert twee keer.
- De extra functie is toegevoegd aan de RU538.
- Wilt u de functie onder Shift in combinatie met een andere toets opslaan, druk dan eerst op de Shift-toets en druk vervolgens op de gewenste functietoets.
- Voor het herstellen van de oorspronkelijke functie van de toets, zie 'Herstellen van de oorspronkelijke functies van uw afstandsbediening'.

### Herstellen van de oorspronkelijke functies van de afstandsbediening

- 1 Houd de toetsen 1 en 6 op de RU538 tegelijkertijd vijf seconden ingedrukt, tot de groene LED onder TV in het selectievenster twee keer knippert en dan blijft branden.



- 2 Druk achtereenvolgens de toetsen 9, 8 en 1 in.
- Het lampje knippert twee keer.
- Alle oorspronkelijke functies zijn nu hersteld en eventuele extra functies zijn gewist.



## 5. Foutzoeklijst

- Probleem
- *Oplossing*
- Het apparaat dat u wilt bedienen reageert niet en het groene lampje knippert niet als u een knop indrukt.
  - *Vervang de batterijen door twee nieuwe van 1,5 Volt, type R03, UM4 of AAA.*
- Het apparaat dat u wilt bedienen reageert niet maar het groene lampje knippert wel als u een toets indrukt.
  - *Richt de RU538 op het apparaat en zorg ervoor dat er niets tussen de RU538 en het apparaat in de weg staat.*
- De RU538 voert opdrachten niet goed uit.
  - *Misschien gebruikt u de verkeerde code. Probeer de RU538 opnieuw in te stellen met een andere code, die onder het merk van uw apparatuur staat, of stel opnieuw in voor automatisch zoeken om de juiste code te vinden. Reageert het toestel dan nog niet, bel dan de hulplijn.*
- U krijgt de teletekst-pagina's niet op uw scherm, terwijl u gewend was daarvoor knop (⊕) te gebruiken.
  - *Volg de instructies onder 'Installeren van de afstandsbediening' en druk bij stap 5 de toetsen 0, 0, 6 en 4 in. Druk op de STOP-toets om Teletekst-pagina's te laten verschijnen.*
- De teletekst-toetsen werken niet.
  - *Ga na of uw tv wel met teletekst is uitgerust.*
  - U kunt teletekst niet uitschakelen.
    - *Druk op de toets voor ondertiteling (□) om teletekst uit te schakelen.*
  - U heeft problemen met de bediening van alle functies op uw apparaat.
    - *De RU538 moet misschien worden aangepast aan het model van het apparaat. Bel hiervoor onze hulplijn.*
  - Uw merk apparaat staat niet in de lijst met codes.
    - *Probeer de RU538 automatisch in te stellen. Zie 'Automatisch instellen van de afstandsbediening'.*
  - Geen enkele code werkt tijdens het handmatig instellen van de afstandsbediening.
    - *Volg dan de instructies onder 'Automatisch instellen van de afstandsbediening'.*

## 6. Hulp nodig?

Als u vragen heeft over de RU538, bel dan onze speciale hulplijn. U vindt het nummer in de codelijst achter in deze handleiding.

Lees, voordat u belt, zorgvuldig deze handleiding. De meeste problemen kunt u zelf oplossen. Als u geen antwoord op uw vragen vindt, noteer dan de gegevens van uw apparatuur achterin de codelijst van deze handleiding. Hierdoor kunnen onze operators u sneller en gemakkelijker helpen. Zoek de nummers van de modellen op in de gebruiksaanwijzing bij de apparatuur of achter op uw apparatuur. Zorg ervoor dat u, als u onze hulplijn belt, uw apparatuur bij de hand hebt, zodat onze operators u kunnen helpen na te gaan of uw afstandsbediening goed werkt.

Het modelnummer van uw universele afstandsbediening van Philips is SBC RU538/00U.

Aankoopdatum: ...../...../.....  
(dag/maand/jaar)

## Bruksanvisning

### Innehåll

<b>1. Introduktion</b> .....	36
<b>2. Installera fjärrkontrollen</b> .....	37-39
Sätta i batterier .....	37
Testa fjärrkontrollen .....	37
tälla in fjärrkontrollen .....	38
Ställa in fjärrkontrollen automatiskt .....	39
<b>3. Knappar och funktioner</b> .....	40
<b>4. Ytterligare möjligheter</b> .....	41-42
Ändra val av apparat (lägesväljare) .....	41
Lägga till en fjärrkontrollfunktion .....	42
terställa fjärrkontrollens originalinställningar .....	42
<b>5. Felsökning</b> .....	43
<b>6. Behöver du hjälp?</b> .....	43
Kodlista för alla märken/all utrustning .....	68

### 1. Introduktion

Svenska

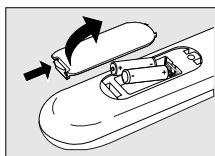
Grattis till ditt köp av en Philips SBC RU538 universalfjärrkontroll. Efter installation av fjärrkontrollen kan du styra upp till 3 olika apparater med den: TV, videobandspelare och DVD-spelare/-inspelare.

Information om hur du gör för att förbereda fjärrkontrollen för användning finns i kapitlet 'Installera fjärrkontrollen'.

## 2. Installera fjärrkontrollen

### Sätta i batterier

- 1 Tryck på luckan och skjut den i pilens riktning.
- 2 Sätt i två batterier av typ R03, UM4 eller AAA i batterifacket, se bilden.
- 3 Sätt tillbaka luckan och låt den klicka på plats.



### Testa fjärrkontrollen

Fjärrkontrollen har programmerats att styra de flesta apparater från Philips. Eftersom RU538 kan använda olika signaler för olika märken och till och med för olika modeller av samma märke, rekommenderar vi att du testar att din utrustning reagerar på fjärrkontrollens signaler. Exemplet nedan (TV) beskriver hur du går till väga. Du kan upprepa samma steg för andra apparater (videobandspelare och DVD-spelare/-inspelare) som du vill kunna styra med RU538.

Exempel, TV:

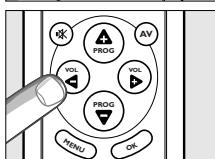
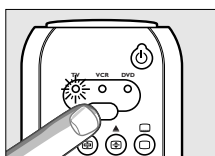
- 1 Slå på TV:n manuellt eller använd originalfjärrkontrollen. Välj kanal 1.
- 2 Använd lägesväljaren på RU538 och välj TV. Tryck på knappen tills den gröna lampan tänds under TV i fönstret.

*Om den gröna lampan inte tänds kontrollerar du att batterierna är korrekt isatta (se 'Sätta i batterier').*

- 3 Kontrollera att alla knappar fungerar. En översikt över knapparna och deras funktioner finns i kapitel 3 'Knappar och funktioner'.

– Om TV:n reagerar som den ska på alla knapptryckningarna är RU538 klar att använda.

- **Om apparaten inte reagerar alls eller inte reagerar på alla knapptryckningarna, följer du anvisningarna under 'Ställa in fjärrkontrollen'.**



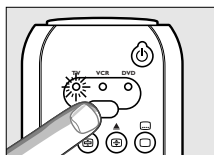
## Bruksanvisning

### Ställa in fjärrkontrollen

Detta är bara nödvändigt om apparaten inte reagerar på signaler från RU538. Om så är fallet, känner RU538 inte igen märket och/eller modellen på apparaten och du måste därför programmera fjärrkontrollen att göra det. Exemplet nedan (TV) beskriver hur du går till väga. Du kan upprepa samma steg för andra apparater (videobandspelare, DVD-spelare/-inspelare) som du vill kunna styra med RU538.

Exempel, TV:

- 1** Slå på TV:n manuellt eller använd originalfjärrkontrollen. Välj kanal 1.
- 2** Leta reda på märket på TV:n i kodlistan på baksidan av den här handboken. För varje märke finns det en eller flera fyrsiffriga koder. Notera den första koden.  
*Observera! Det är olika tabeller för TV, video och DVD.*  
*Se till att du använder koden från rätt tabell.*
- 3** Välj TV med lägesväljaren.  
Se 'Testa fjärrkontrollen'.



- 4** Håll knapparna 1 och 3 **nedtryckta samtidigt i tre sekunder** tills den gröna lampan under TV i fönstret blinkar två gånger och sedan lyser med fast sken.



- 5** Knappa sedan in koden som du noterade under steg 2.
    - Den gröna lampan i fönstret blinkar nu två gånger. Om lampan blinkar en gång har du inte matat in koden korrekt eller matat in fel kod. Börja om igen från steg 2.
  - 6** Rikta RU538 mot TV:n och kontrollera att den reagerar som den ska.
    - Om TV:n reagerar på alla knapptryckningarna är RU538 klar att använda. Glöm inte att notera koden.
- **Om apparaten inte reagerar alls eller inte reagerar på alla knapptryckningarna, börjar du om från steg 2 och försöker med nästa kod i listan.**

## Ställa in fjärrkontrollen automatiskt

Om du inte hittar rätt kod för det märke du använder, kan fjärrkontrollen automatiskt söka reda på koden.

Exempel, TV:

- 1 Se till att TV:n är påslagen och välj en kanal med hjälp av originalfjärrkontrollen eller knapparna på TV:n (till exempel kanal 1). RU538 sänder signalen 'stäng av TV:n' för samtliga modeller av TV-apparater som finns lagrade i dess minne.

- Om det gäller en DVD-spelare eller videobandspelare sätter du i en skiva eller ett band och startar avspelingen.

- 2 Håll knapparna 1 och 3 **nedtryckta samtidigt i tre sekunder** tills den gröna lampan under TV i fönstret blinkar två gånger och sedan lyser med fast sken.



- 3 Tryck kort på väntelägesknappen på RU538.



- RU538 börjar nu sända alla kända signaler för 'TV av', en efter en. Varje gång en kod sänds, tänds den gröna lampan under TV i fönstret.



- 4 När TV:n stängs av (vänteläge), trycker du på väntelägesknappen på RU538 två gånger under 1 sekund för att bekräfta.

- Nu har RU538 hittat en kod som fungerar på din TV.



- 5 Kontrollera att du kan använda alla funktionerna på TV:n med RU538.

- **Om så inte är fallet kan du göra om den automatiska inställningen. RU538 söker då efter en kod som kanske fungerar bättre.**



- När RU538 har gått igenom alla kända koder, stoppas sökningen automatiskt och den gröna lampan slutar att blinka.

- Det tar högst fem minuter att programmera en TV automatiskt. För video och DVD är motsvarande tid två minuter.

## Bruksanvisning

## 3. Knappar och funktioner

Bilden på sidan 3 ger en översikt över alla knappar och deras funktioner.

- ①  **vänteläge**. . . . . sstänger av och slå på lägena TV, VCR och DVD.
- ② **lägesväljare**. . . . . väljer den apparat du vill styra: TV, videobandspelare eller DVD.
- ③  . . . . . sstäng av TV:ns ljud.
- ④ **-VOL +**. . . . . ändra TV-volymer.
- ⑤ **MENU** . . . . . öppna och stäng menyn.
- ⑥ **Sifferknappar** . . . . . välj kanal och andra funktioner direkt.
- ⑦ **SHIFT** . . . . . för extrafunktioner. Om den trycks ned samtidigt som en annan knapp, får den andra knappen en annan funktion. Till exempel:







**SHIFT + PROG+**: . . . upp i menyn

**SHIFT + PROG-**: . . . ned i menyn

**SHIFT + VOL+**: . . . åt höger i menyn

**SHIFT + VOL-**: . . . åt vänster i menyn

Prova andra kombinationer med knappen Shift för att se vilka funktioner som är tillgängliga på apparaten. Endast funktioner som kan styras med originalfjärrkontrollen är tillgängliga.

- ⑧  . . . . . - röd text-TV-knapp  
- snabbspola bakåt (VCR/DVD)
- ⑨  . . . . . - grön text-TV-knapp  
- stopp (VCR/DVD)
- ⑩  . . . . . TV: P•P, föregående kanal  
VCR: spela in  
DVD: rensa
- ⑪  . . . . . - gul text-TV-knapp  
- paus (VCR/DVD)
- ⑫  . . . . . - blå text-TV-knapp  
- snabbspola framåt (VCR/DVD)
- ⑬  . . . . . - vit text-TV-knapp  
- index  
- spela av (VCR/DVD)
- ⑭ **-/--** . . . . . växla mellan en- och tvåsiffriga kanalnummer.
- ⑮ **OK**. . . . . bekräfta ditt val.
- ⑯ **- PROG +** . . . . . välj föregående eller följande kanal.
- ⑰ **AV** . . . . . växla mellan externa källor i utrustningen.
- ⑱     . . . . . TV: text-TV-knappar  
DVD: skiva, titel, mata ut, öppna/stäng, textning  
VCR: timer, ShowView

Om du använder knappen (↔) 'ur minnet' för att gå till nästa text-TV-sida på din Philips TV, kan du trycka på STOPP-knappen för detta. Se även 'Felsökning'.

- **Om apparaten inte reagerar alls eller inte reagerar på alla knapptryckningarna, följer du anvisningarna under 'Ställa in fjärrkontrollen'. Eventuellt måste du ange en annan kod för apparaten.**



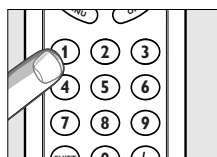
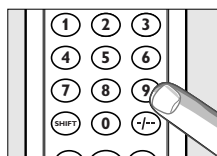
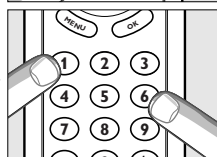
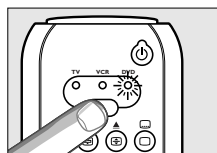
## 4. Ytterligare möjligheter

### Ändra val av apparat (lägesväljare)

RU538 är som standard inställd på att styra TV, videobandspelare (VCR) och DVD. Du kan välja vilken apparat du vill styra med hjälp av lägesväljaren.

Varje läge gör det möjligt att styra en enda apparat. Om du vill, kan du programmera lägesväljaren till en annan typ av apparat. Exempelvis om du vill kunna styra ytterligare en TV. I exemplet nedan kan du se hur du konfigurerar om SAT-läget för en andra TV.

- 1** Slå på den andra TV:n.
- 2** Tryck på lägesväljaren och välj SAT.
- 3** Håll därefter knapparna 1 och 6 på RU538 **nedtryckta samtidigt i fem sekunder** tills den gröna lampan under DVD i fönstret blinkar två gånger och sedan lyser med fast sken.
- 4** Tryck i tur och ordning på knapparna 9, 9 och 2.
- 5** Tryck på lägesväljaren och välj TV.
- 6** Tryck på 1.
  - Den gröna lampan under DVD blinkar två gånger.
  - I läget DVD kan du nu styra en andra TV.
- 7** Programmera RU538 för att styra den andra TV:n.  
Se 'Ställa in fjärrkontrollen'.



## Bruksanvisning

### Lägga till en fjärrkontrollfunktion

Om du vill lägga till en funktion till RU538, kan du ringa Philips servicetelefon för universalfjärrkontroller och be om den tresiffriga koden för extrafunktionen.

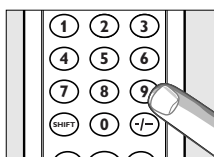
- 1 Använd lägesväljaren och välj för vilken apparat du vill lägga till funktionen.



- 2 Håll därefter knapparna 1 och 6 på RU538 **nedtryckta samtidigt i fem sekunder** tills den gröna lampan under TV i fönstret blinkar två gånger och sedan lyser med fast sken.



- 3 Tryck i tur och ordning på knapparna 9, 9 och 4.



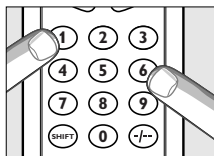
- 4 Mata inom trettio sekunder in den tresiffriga koden som du har fått från servicetelefonen.

- 5 Tryck på knappen du vill använda till den nya funktionen för att lagra.

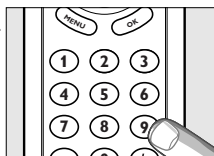
- Lampan blinkar två gånger. Extrafunktionen är nu lagrad i RU538.
- Om du vill lagra funktionen under Shift i kombination med en annan knapp, måste du först trycka på Shift och därefter på önskad funktionsknapp.
- Se 'Återställa fjärrkontrollens originalfunktioner' om du vill återställa knappens ursprungliga funktion.

### Återställa fjärrkontrollens originalfunktioner

- 1 Håll därefter knapparna 1 och 6 på RU538 **nedtryckta samtidigt i fem sekunder** tills den gröna lampan under TV i fönstret blinkar två gånger och sedan lyser med fast sken.



- 2 Tryck i tur och ordning på knapparna 9, 8 och 1.
  - Lampan blinkar två gånger. Alla de ursprungliga funktionerna har nu återställts och alla eventuella extrafunktioner har raderats.



## 5. Felsökning

- Problem
- Lösning
- Apparaten du vill styra reagerar inte och den gröna lampan blinkar inte när du trycker på en knapp.
  - Sätt i nya batterier: 1,5 volt, typ RO3, UM4 eller AAA.
- Apparaten du vill styra reagerar inte men den gröna lampan blinkar inte när du trycker på en knapp.
  - Rikta RU538 mot apparaten och se till att det inte finns något i vägen mellan fjärrkontrollen och apparaten.
- RU538 reagerar inte korrekt på knapptryckningar.
  - Du kanske använder fel kod. Prova att programmera RU538 igen med en annan kod, som står under märket på apparaten i listan, eller gör en automatisk sökning för att hitta rätt kod.  
Ring vår hjälplinje om apparaten fortfarande inte reagerar.
- Du får inte upp text-TV-sidor på skärmen, trots att du är van vid att använda knappen (↔) till detta.
  - Följ anvisningarna under 'Installera fjärrkontrollen' och tryck under steg 5 på knapparna 0, 0, 6 och 4.  
Tryck på STOP-knappen för att få upp text-TV-sidor på skärmen.
- Text-TV-knapparna fungerar inte.
  - Ta reda på om TV:n är utrustad med text-TV.
- Du kan inte stänga av text-TV.
  - Tryck på textningsknappen (□) för att stänga av text-TV.
- Du kan inte använda alla funktionerna på apparaten.
  - RU538 måste kanske anpassas till apparatmodellen.  
Ring hjälplinjen för mer information.
- Apparatsens märke finns inte med i kodlistan.
  - Prova att ställa in RU538 automatiskt. Se 'Ställa in fjärrkontrollen automatiskt'.
- Ingen av koderna fungerar under manuell inställning av fjärrkontrollen.
  - I så fall följer du anvisningarna under 'Ställa in fjärrkontrollen automatiskt'.

## 6. Behöver du hjälp?

Om du har några frågor angående RU538 kan du ringa vår speciella hjälplinje. Telefonnummer hittar du efter kodlistan på baksidan av den här handboken.

Läs handboken noga innan du ringer. De flesta problem kan du lösa själv. Om du inte hittar svar på dina frågor, skriver du ner uppgifterna om apparaten som finns i kodlistan på baksidan av den här handboken. Då kan våra operatörer ge dig bättre och snabbare hjälp. Leta reda på apparatsens modellnummer som finns i anvisningarna till apparaten eller på baksidan av den. När du ringer hjälplinjen bör du ha apparaten nära till hands, så att operatören kan hjälpa dig att avgöra om fjärrkontrollen fungerar korrekt.

Modellnumret för din Philips universalfjärrkontroll är SBC RU538/00U.

Inköpsdatum: ...../...../.....  
(dag/månad/år)

## Käyttöohje

### Sisällys

<b>1. Johdanto</b> .....	44
<b>2. Kauko-ohjaimen ottaminen käyttöön</b> .....	45-47
Paristojen asettaminen .....	45
Kauko-ohjaimen testaaminen .....	45
Kauko-ohjaimen asetusten määrittäminen .....	46
Kauko-ohjaimen asetusten määrittäminen automaattisesti .....	47
<b>3. Painikkeet ja toiminnot</b> .....	48
<b>4. Lisätoiminnot</b> .....	49-50
Laitteenvalinnan säätäminen (tilanvalitsin) .....	49
Toimintojen lisääminen kauko-ohjaimeseen .....	50
Kauko-ohjaimen alkuperäisten asetusten palauttaminen .....	50
<b>5. Vianmääritys</b> .....	61
<b>6. Tarvitsetko apua?</b> .....	61
Eri merkkien ja laitteiden koodiluettelo .....	68

### 1. Johdanto

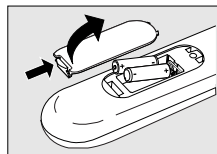
Onnittelumme siitä, että hankit Philips SBC RU538 -yleiskauko-ohjaimen. Kun olet määrittänyt kauko-ohjaimen asetukset, voit ohjata sillä jopa kolmea eri laitetta: televisiota, videonauhuria ja DVD-soitinta/-tallenninta. televisiota, DVD-soitinta, videonauhuria ja satelliitti- tai kaapelivastaanotinta.

Lisätietoja kauko-ohjaimen valmistelemisestä käyttöä varten on kohdassa Kauko-ohjaimen ottaminen käyttöön.

## 2. Kauko-ohjaimen ottaminen käyttöön

### Paristojen asettaminen

- 1 Paina kantta sisäänpäin ja liu'uta sitä nuolen suuntaan.
- 2 Aseta paristolokeroon kaksi R03-, UM4- tai AAA-paristoa kuvassa esitetyllä tavalla.
- 3 Liu'uta kansi takaisin paikalleen ja napsauta se kiinni.

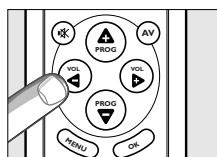
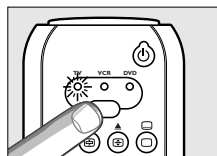


### Kauko-ohjaimen testaaminen

Kauko-ohjain on ohjelmoitu niin, että sillä voidaan käyttää useimpia Philips-laitteita. Koska RU538-auko-ohjaimessa voidaan käyttää eri signaaleja kutakin merkkiä - ja jopa saman valmistajan eri malleja - varten, on suositeltavaa kokeilla, vastaako laite RU538-kauko-ohjaimella annettuihin komentoihin. Alla olevassa esimerkissä kuvataan tämä television osalta. Voit toistaa samat vaiheet muissa laitteissa ((videonauhuri tai DVD-soitin/-tallennin), joita haluat ohjata RU454-kauko-ohjaimella.

Esimerkki (TV):

- 1 Kytke televisio päälle joko sen omasta virtakytkimestä tai käyttämällä sen omaa kauko-ohjainta.  
Vaihda television kanavaksi 1.
  - 2 Valitse TV-tila painamalla RU538:n tilanvalintapainiketta. Paina painiketta yhä uudestaan, kunnes laitteenvälintaosan vihreä TV-merkkivalo syttyy.  
*Jos vihreä merkkivalo ei syty, tarkista, että paristot on asetettu oikein (katso kohta Paristojen asettaminen).*
  - 3 Tarkista, toimivatko kaikki painikkeet. Painikkeet ja niiden toiminnot on kuvattu kohdassa 3. Painikkeet ja toiminnot.
    - Jos televisio reagoi oikein kaikkien painikkeiden käyttämiseen, RU538-kauko-ohjain on käyttövalmis.
- **Jos laite ei reagoi minkään painikkeen tai joidenkin painikkeiden painamiseen, noudata kohdassa Kauko-ohjaimen asetusten määrittäminen olevia ohjeita.**



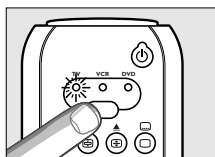
## Käyttöohje

### Kauko-ohjaimen asetusten määrittäminen

RY454-kauko-ohjaimen asetukset tarvitsee määrittää vain silloin, kun laite ei reagoi sillä annettuihin komentoihin. Tässä tapauksessa RU538 ei tunnista laitteen merkkiä tai mallia, ja se pitää ohjelmoida laitetta varten. Alla olevassa esimerkissä kuvataan tämä television osalta. Voit toistaa samat vaiheet muissa laitteissa (videonauhuri tai DVD-soitin/-tallennin), joita haluat ohjata RU538-kauko-ohjaimella.

Esimerkki (TV):

- 1** Kytke televisio päälle joko sen omasta virtakytkimestä tai käyttämällä sen omaa kauko-ohjainta. Vaihda television kanavaksi 1.
- 2** Etsi television merkki tämän käyttöoppaan takakannessa olevasta luettelosta. Luettelossa kullekin merkille on vähintään yksi nelinumeroinen koodi. Merkitse ensimmäinen koodi muistiin.  
*Ole huolellinen, sillä eri laitteita varten on omat taulukkonsa. Varmista, että katsot koodin oikeasta taulukosta.*
- 3** Valitse TV-vaihtoehto tilanvalintapainikkeilla.  
(Katso kohta Kauko-ohjaimen testaaminen.)



- 4** Pidä painikkeita 1 ja 3 **samanaikaisesti painettuina kolmen sekunnin ajan**, kunnes laitteenvaihtokohdan vihreä TV-merkkivalo vilkkuu kaksi kertaa ja syttyy sitten palamaan.



- 5** Anna sitten numeropainikkeilla kohdassa 2 muistiin merkitsemäsi koodi.
  - Laitteenvaihtokohdan vihreä merkkivalo vilkkuu nyt kaksi kertaa. Jos valo vilkkuu vain kerran hitaasti, koodi annettiin väärin tai kyseinen koodi ei kelpaa. Aloita uudelleen vaiheesta 2.
- 6** Suuntaa RU538-kauko-ohjain televisiota kohti ja tarkista sen toiminta.
  - Jos televisio reagoi oikein kaikkien painikkeiden käyttämiseen, RU538-kauko-ohjain on käyttövalmis. Muista merkitä oikea koodi muistiin.

- ***Jos laite ei reagoi minkään painikkeen tai joidenkin painikkeiden painamiseen, aloita uudelleen vaiheesta 2 käyttämällä luettelon seuraavaa koodia.***

## Kauko-ohjaimen asetusten määrittäminen automaattisesti

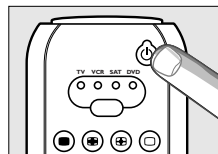
Jos luettelosta ei löydy laitteen oikeaa koodia, kauko-ohjain voi automaattisesti etsiä oikean koodin.

Esimerkki (TV):

- 1 Varmista, että televisio on kytketty päälle. Valitse sitten kanava (esimerkiksi kanava 1) television omalla kauko-ohjaimella tai sen etupaneelin painikkeilla. RU538 lähettää television virrankatkaisusignaalia kaikille sen muistiin tallennetuille televisiomalleille.
- 2 Jos laite on DVD-soitin tai videonauhuri, aseta levy tai kasetti laitteeseen ja käynnistä toisto.
- 2 Pidä painikkeita 1 ja 3 samanaikaisesti painettuina kolmen sekunnin ajan, kunnes laitteenvälentokohdan vihreä TV-merkkivalo vilkkuu kaksi kertaa ja syytty sitten palamaan.



- 3 Paina lyhyesti RU538-kauko-ohjaimen valmistilapainiketta.



- RU538-kauko-ohjain alkaa nyt lähettää yksitellen kaikkia tuntemiansa television virrankatkaisusignaaleja. Aina kun koodi on lähetetty, laitteenvälentokohdan vihreä TV-merkkivalo syttyy.



- 4 Kun televisio kytkeytyy pois päältä (valmiustilaan), vahvista asetus painamalla RU538-kauko-ohjaimen valmistilapainiketta kaksi kertaa yhden sekunnin aikana.
- RU538-kauko-ohjain on nyt löytänyt televisiotesi vastaavan koodin.



- 5 Tarkista, että television kaikkia toimintoja voi käyttää RU538-kauko-ohjaimella.

- **Jos näin ei ole, suorita asetusten automaattinen määrittäminen uudelleen. RU538-kauko-ohjain voi tällä kertaa löytää paremmin toimivan koodin.**

- Kun RU538-kauko-ohjain on käynyt läpi kaikki siihen tallennetut koodit, haku lopetetaan automaattisesti ja vihreän merkkivalon vilkkuminen loppuu.
- Kauko-ohjaimen automaattinen ohjelmointi televisiota varten kestää enintään 5 minuuttia. Videonauhuria ja DVD-laitetta varten se kestää 2 minuuttia.








## Käyttöohje

### 3. Painikkeet ja toiminnot

Sivulla 3 on yleiskatsaus kaikista painikkeista ja niiden toiminnoista.

- ①  **Valmiustila** . . . . . Televisio-, videonauhuri tai DVD-tilan kytkeminen päälle tai pois päältä.
- ② **Tilanvalinta** . . . . . Ohjattavan laitteen valitseminen: TV, VCR (videonauhuri) tai DVD.
- ③  . . . . . Television äänen mykistäminen.
- ④ **-VOL +** . . . . . Television äänenvoimakkuuden säätäminen.
- ⑤ **MENU** . . . . . Valikon tuominen kuvaruutuun ja sen poistaminen kuvaruudusta.
- ⑥ **Numeropainikkeet** . . . Kanavien ja muiden toimintojen valitseminen suoraan.
- ⑦ **SHIFT** . . . . . Lisätoimintojen käyttäminen. Painikkeiden toissijaisia toimintoja voidaan käyttää pitämällä tätä painiketta painettuna toimintopainikkeen painamisen aikana. Esimerkki:  
**SHIFT + PROG+**: . . . Siirtyminen ylöspäin valikossa.  
**SHIFT + PROG-**: . . . Siirtyminen alaspäin valikossa.  
**SHIFT + VOL+**: . . . . Siirtyminen oikealle valikossa.  
**SHIFT + VOL-**: . . . . Siirtyminen vasemmalle valikossa.

Pitämällä SHIFT-painiketta painettuna ja kokeilemalla muita painikkeita voit selvittää, mitkä toiminnot ovat käytettävissä kussakin laitteessa. Ainoastaan laitteen alkuperäisen kauko-ohjaimen sisältämät toiminnot ovat käytettävissä.

- ⑧  . . . . . - tekstitelevision punainen pikapainike  
- taaksekelaus (VCR/DVD)
- ⑨  . . . . . - tekstitelevision vihreä pikapainike  
- pysäytys (VCR/DVD)
- ⑩  . . . . . TV: P+P, edellinen kanava  
VCR: nauhoitus  
DVD: tyhjennys
- ⑪  . . . . . - tekstitelevision keltainen pikapainike  
- tauko (VCR/DVD)
- ⑫  . . . . . - tekstitelevision sininen pikapainike  
- eteenkelaus (VCR/DVD)
- ⑬  . . . . . - tekstitelevision valkoinen pikapainike  
- toisto (VCR/DVD)
- ⑭ **-/--** . . . . . Yksi- ja kaksinumeroisten kanavanumeroiden valitseminen käyttöön.
- ⑮ **OK** . . . . . Valinnan vahvistaminen.
- ⑯ **- PROG +** . . . . . Edellisen tai seuraavan kanavan valitseminen.
- ⑰ **AV** . . . . . Laitteen ulkoisten tuloliitäntöjen vuorottelemisen.
- ⑱  . . . . . TV: Tekstitelevisiopainikkeet.  
DVD: levy, nimike, levyn poisto, avaaminen/sulkeminen, tekstitys  
VCR: Ajastin, ShowView.

Jos käytät Philips-televisiossa (↔) -painiketta tekstitelevision seuraavalle sivulle siirtymiseen, voit suorittaa tämän myös painamalla STOP-painiketta. Lisätietoja on kohdassa Vianmääritys.

- **Jos laite ei reagoi minkään painikkeen tai joidenkin painikkeiden painamiseen, noudata kohdassa Kauko-ohjaimen asetusten määrittäminen olevia ohjeita. Laitteelle voi myös joutua määrittämään jonkin muun koodin.**

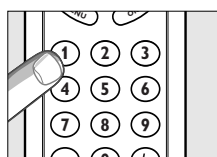
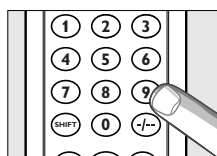
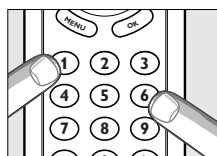


## 4. Lisätoiminnot

### Laitteenvalintapainikkeen mukauttaminen

RU538-kauko-ohjain on ohjelmoitu valmiiksi television, videonauhurin ja DVD-soittimen käyttämistä varten. Voit valita käytettävän laitteen painamalla tilanvalintapainiketta. Kunkin asetuksen kautta voidaan ohjata vain yhtä laitetta. Tarvittaessa tilanvalintapainike voidaan ohjelmoida myös muiden laitteiden valitsemista varten. Voit esimerkiksi määrittää sen toisen television käyttämistä varten. Seuraavassa esimerkissä kuvataan SAT-tilan määrittäminen toista televisiota varten.

- 1** Kytke toinen televisio päälle.
- 2** Valitse DVD-tila painamalla tilanvalintapainiketta.
- 3** Pidä sitten RU538:n painikkeita 1 ja 6 samanaikaisesti painettuina viiden sekunnin ajan, kunnes laitevalintakohdan vihreä DVD-merkkivalo vilkkuu kaksi kertaa ja syttyy sitten palamaan.
- 4** Paina numeropainikkeita 9, 9 ja 2 tässä järjestyksessä.
- 5** Valitse TV-tila painamalla tilanvalintapainiketta.
- 6** Paina numeropainiketta 1.
  - Vihreä SDVD-merkkivalo vilkkuu kaksi kertaa. Nyt voit käyttää DVD-tilaa toisen television ohjaamiseen.
- 7** Ohjelmoi RU538-kauko-ohjain toista televisiota varten. Katso kohta Kauko-ohjaimen asetusten määrittäminen.

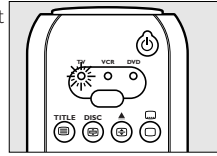


## Käyttöohje

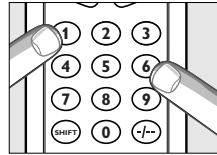
### Toimintojen lisääminen kauko-ohjaimeen

Jos haluat lisätä toiminnon RU538-kauko-ohjaimeen, voit kysyä lisätoiminnon kolminumeroisen koodin Philipsin yleiskauko-ohjainten asiakaspalvelusta.

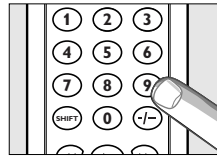
- 1 Valitse tilanvalitsinpainikkeella laite, johon haluat lisätä toiminnon.



- 2 Pidä sitten RU538:n painikkeita 1 ja 6 samanaikaisesti painettuina viiden sekunnin ajan, kunnes laitteenvalintakohdan vihreä TV-merkkivalo vilkkuu kaksi kertaa ja syttyy sitten palamaan.



- 3 Paina numeropainikkeita 9, 9 ja 4 tässä järjestyksessä.



- 4 Anna 30 sekunnin kuluessa asiakaspalvelusta saamasi kolminumeroinen koodi.

- 5 Paina näppäintä, johon haluat liittää uuden toiminnon.

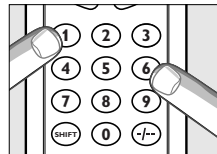
– Merkkivalo vilkkuu kaksi kertaa.

Lisätoiminto on lisätty onnistuneesti RU538-kauko-ohjaimeseen.

- Jos haluat tallentaa toiminnon käytettäväksi yhdessä SHIFT-painikkeen kanssa, paina ensin SHIFT-painiketta ja sitten haluamaasi toimintopainiketta.
- Tietoja painikkeen alkuperäisen toiminnon palauttamisesta on kohdassa Kauko-ohjaimen alkuperäisten asetusten palauttaminen.

### Kauko-ohjaimen alkuperäisten asetusten palauttaminen

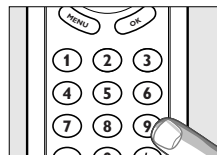
- 1 Pidä RU538:n painikkeita 1 ja 6 samanaikaisesti painettuina viiden sekunnin ajan, kunnes laitteenvalintakohdan vihreä TV-merkkivalo vilkkuu kaksi kertaa ja syttyy sitten palamaan.



- 2 Paina numeropainikkeita 9, 8 ja 1 tässä järjestyksessä.

– Merkkivalo vilkkuu kaksi kertaa.

Kauko-ohjaimen kaikki alkuperäiset asetukset on nyt palautettu ja lisätoiminnot on poistettu.



## 5. Vianmääritys

- Ongelma
- *Ratkaisuehdotus*
- Laite, jota yritetään käyttää, ei reagoi eikä vihreä merkkivalo pala painiketta painettaessa.
- *Poista vanhat paristot ja aseta kauko-ohjaimen kaksi uutta 1,5 voltin RO3-, UM4- tai AAA-paristoa.*
- Laite, jota yritetään käyttää, ei reagoi, mutta vihreä merkkivalo palaa painiketta painettaessa.
- *Suuntaa RU538-kauko-ohjain laitetta kohti ja tarkista, että RU538-kauko-ohjaimen ja laitteen välissä ei ole esteitä.*
- RU538-kauko-ohjain antaa virheellisiä kommentoja.
- *Kauko-ohjaimen asetettu laitekoodi voi ehkä olla väärä. Kokeile ohjelmoida RU538-kauko-ohjain uudelleen käyttämällä jotain muuta koodia, joka mainitaan luettelossa laitteen kohdassa, tai etsi oikea koodi käyttämällä automaattista hakua. Jos laite ei vielääkään toimi oikein, soita asiakaspalveluun.*
- Tekstitelevisio ei tule kuvaruutuun painettaessa (↔)-painiketta.
- *Noudata kohdassa Kauko-ohjaimen ottaminen käyttöön annettuja ohjeita ja paina vaiheessa 5 numeronäppäimiä 0, 0, 6 ja 4. Voit tuoda tekstitelevision kuvaruutuun painamalla STOP-painiketta.*
- Tekstitelevisiopainikkeet eivät toimi.
- *Varmista, että televisiossa on tekstitelevisio-ominaisuus.*
- Tekstitelevision kytkeminen pois päältä ei onnistu.
- *Poista tekstitelevisio käytöstä painamalla tekstityspainiketta (□).*
- Laitteen kaikkien toimintojen käyttäminen ei onnistu.
- *RU538-kauko-ohjain pitää ehkä määrittää laitteen mallin mukaan. Kysy lisätietoja asiakaspalvelusta.*
- Laitteen merkkiä ei löydy koodiluettelosta.
- *Yritä määrittää RU538-kauko-ohjaimen asetukset automaattisesti. Lisätietoja on kohdassa Kauko-ohjaimen asetusten määrittäminen automaattisesti.*
- Mikään koodeista ei toimi määrittäessä kauko-ohjaimen asetuksia manuaalisesti.
- *Noudata tässä tapauksessa kohdassa Kauko-ohjaimen asetusten määrittäminen automaattisesti annettuja ohjeita.*

## 6. Tarvitsetko apua?

Jos sinulla on RU538-kauko-ohjaimen liittyviä kysymyksiä, voit soittaa asiakaspalveluun. Asiakaspalvelun puhelinnumero on tämän käyttöoppaan takakannessa koodiluettelon alapuolella.

Lue tämä käyttöopas huolellisesti, ennen kuin otat yhteyttä asiakaspalveluun. Pystyt ratkaisemaan useimmat ongelmat itse. Jos et kuitenkaan pysty ratkaisemaan ongelmaa itse, kirjoita laitetta koskevat tiedot muistiin tämän käyttöoppaan takakannessa olevasta koodiluettelosta. Näin asiakaspalvelu pystyy auttamaan sinua paremmin tai nopeammin. Tarkista laitteen mallin numero sen mukana toimitetuista ohjeista tai laitteen takapaneelissa olevasta arvokilvestä. Pysyttele laitteen läheisyydessä soittaessasi asiakaspalveluun, jotta asiakaspalveluhenkilö pystyy määrittämään, toimiiko kauko-ohjain kunnolla.

Oman Philips-yleiskauko-ohjaimesi mallinumero on SBC RU538/00U.

Ostopäivämäärä: ...../...../.....  
(päivä/kuukausi/vuosi)

## Vejledning

### Indholdsfortegnelse

<b>1. Indledning</b> .....	52
<b>2. Installering af fjernbetjeningen</b> .....	53-55
Isætning af batterier .....	53
Test af fjernbetjeningen .....	53
ndstilling af fjernbetjeningen .....	54
Automatisk installering af fjernbetjeningen .....	55
<b>3. Knapper og funktioner</b> .....	56
<b>4. Ekstra muligheder</b> .....	57-58
Tilpasning af apparatvalget (funktionsomskifter Mode) .....	57
Tilføj en funktion til fjernbetjeningen .....	58
Aktivering af fjernbetjeningens oprindelige indstillinger .....	58
<b>5. Problemløsning</b> .....	59
<b>6. Behøver du hjælp?</b> .....	59
Kodeliste over alle mærker / udstyr .....	68

### 1. Indledning

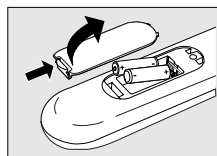
Til lykke med erhvervelsen af Philips universal-fjernbetjeningen SBC RU538. Når fjernbetjeningen er installeret, kan du betjene højst 3 forskellige apparater med den: Fjernsyn, VCR og DVD-afspillere/optagere.

Oplysninger om installering af denne fjernbetjening finder du i afsnittet 'Installering af fjernbetjeningen'.

## 2. Installering af fjernbetjeningen

### Isætning af batterier

- 1 Tryk på dækslet og skub det i pilens retning.
- 2 Sæt to batterier af type R03, UM4 eller AAA i som angivet i batterirummet.
- 3 Skub dækslet tilbage til det klikker på plads.

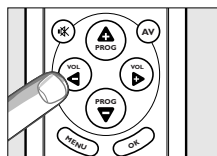
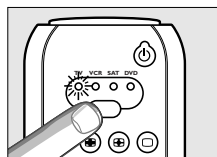


### Test af fjernbetjeningen

Fjernbetjeningen er forberedt til betjening af det meste udstyr fra Philips. Da signaler fra RU538'en kan være forskellige alt efter mærke og selv pr. modelnummer, er det klogt at afprøve, om dit udstyr svarer på RU538'en. I nedenstående eksempel (TV) er beskrevet, hvordan dette gøres. Du kan gentage de enkelte trin for andet udstyr (VCR- og DVD-afspillere/optagere), som du vil betjene med RU538'en.

Eksempel med TV:

- 1 Tænd fjernsynet manuelt eller brug den originale fjernbetjening til fjernsynet. Afstem på kanal 1.
- 2 Brug funktionsomskifter på RU538'en til at vælge TV. Tryk på knappen til den grønne indikator-LED under TV i vinduet lyser op. *Kontroller at batterierne er isat korrekt (se afsnittet 'Isætning af batterier'), hvis den grønne indikator LED ikke lyser.*
- 3 Kontroller at alle knapper virker. For en oversigt over knapperne og deres funktioner, se afsnit '3. Knapper og funktioner'. - Hvis tv'et reagerer på alle knapper, er RU538'en klar til brug.



- **Hvis apparatet ikke reagerer eller ikke reagerer på samtlige knapper, følg da anvisningerne i afsnittet 'Indstilling af fjernbetjeningen'.**

## Vejledning

### Indstilling af fjernbetjeningen

Fjernbetjeningen skal kun indstilles, hvis dit udstyr ikke eller kun delvis kan betjenes via RU538'en. I så tilfælde genkender RU538'en ikke mærket og/eller model af dit udstyr, og du skal indstille fjernbetjeningen, så den genkender dit udstyr. I nedenstående eksempel (TV) læser du, hvordan dette gøres. Du kan gentage de enkelte trin for andet udstyr (VCR, DVD-afspiller/optager), som du vil betjene med RU538'en.

Eksempel med TV:

- 1** Tænd fjernsynet manuelt eller brug den originale fjernbetjening til fjernsynet. Afstem på kanal 1.
- 2** Slå mærket på dit tv op i kodelisten bagest i denne brugsanvisning. Bag mærket står en eller flere 4-cifrede koder. Noter den første kode ned. *OB!* Der er særskilte tabeller for TV, video og DVD. *Sørg for at bruge koderne fra den rigtige tabel.*
- 3** Vælg TV med knappen til funktionsomsifter. (Se afsnittet 'Test af fjernbetjeningen'.)



- 4** Hold tasterne '1' og '3' nede samtidig i tre sekunder, til den grønne lampe under TV i valgvinduet blinker to gange og derefter lyser konstant.



- 5** Indtast nu den kode, du har noteret i trin 2, ved at bruge de numeriske knapper.
    - Den grønne LED i vinduet blinker to gange.
    - Hvis LED'en viser et langt blink, er koden ikke indtastet korrekt eller der er indtastet en ugyldig kode.
    - Gå tilbage til trin 2 og gentag fremgangsmåden.
  - 6** Peg med RU538'en på tv'et og kontroller, om det svarer korrekt.
    - Hvis tv'et reagerer korrekt på alle knapper, er RU538'en klar til brug. Husk at notere den nye kode ned.
- **Gå tilbage til trin 2 og prøv den næste kode fra kodelisten, hvis apparatet slet ikke reagerer eller ikke reagerer på alle knapper.**

## Automatisk indstilling af fjernbetjeningen

Hvis du ikke kan finde den rigtige kode til mærket på dit udstyr, kan du få fjernbetjeningen til automatisk at søge den rigtige kode.

Eksempel med TV:

- 1 Sørg for at tv'et er slået til og vælg en kanal (f.eks. kanal 1) ved at bruge den originale fjernbetjening eller ved brug af knapperne på fjernsynet. RU538'en vil nemlig sende signalet 'Slå TV fra' for alle tv-modeller, der er gemt i hukommelsen.

- Hvis enheden er en DVD-afspiller eller videooptager; indsættes en CD eller et bånd, og afspilningen startes.

- 2 Hold tasterne '1' og '3' **nede samtidig i tre sekunder**, til den grønne lampe under TV i valgvinduet blinker to gange og derefter lyser konstant.



- 3 Tryk kort på Standby-knappen på RU538'en.



- RU538'en begynder at sende alle kendte 'Slå TV fra'-signaler en ad gangen. Hver gang der sendes en ny kode, lyser den grønne indikator-LED under TV i vinduet op.



- 4 Hvis tv'et slukkes (standby), trykker du to gange på Standby-knappen på RU538'en inden for 1 sekund for at bekræfte.

- RU538'en har nu fundet en kode, der virker med dit tv.



- 5 Kontroller at du kan betjene alle tv'ets funktioner med RU538'en.

- **Hvis ikke, så kan du foretage den automatiske indstilling på ny. RU538'en fortsætter da med at søge en kode, der måske virker bedre.**

- Når RU538'en har sendt alle koderne, stopper søgningen automatisk og den grønne indikator-LED stopper at blinke.
- Automatisk programmering af et fjernsyn tager højst 5 minutter. For VCR og DVD tager det 2 minutter.

## Vejledning

### 3. Knapper og funktioner

Afbildningen på side 3 giver en oversigt over alle knapper og deres funktioner.

- ① **Standby** . . . . . slår TV, VCR- eller DVD-tilstand til eller fra.
- ② **Funktionsomskifter** . . . vælger den enhed, du ønsker at betjene. TV, VCR eller DVD.
- ③ **🔊** . . . . . slår TV-lyden til eller fra.
- ④ **-VOL +** . . . . . regulerer TV-apparatets lydstyrke.
- ⑤ **MENU** . . . . . slår menuen til eller fra.
- ⑥ **Numeriske knapper** . . til direkte kanalvalg og andre funktioner.
- ⑦ **SHIFT** . . . . . for at få adgang til yderligere funktioner. Hvis SHIFT trykkes ned med en anden funktionsknap, får den anden knap en anden funktion. Eksempel:

**SHIFT + PROG+** . . . . . 'menu op'

**SHIFT + PROG-** . . . . . 'menu ned'

**SHIFT + VOL+** . . . . . 'menu højre'

**SHIFT + VOL-** . . . . . 'menu venstre'

Prøv andre Shift-knap kombinationer på dit udstyr for at finde ud af, hvilke funktioner der er tilgængelige. Kun funktioner, der var tilgængelige på den oprindelige fjernbetjening til dit udstyr, er tilgængelige.

- ⑧ **◀** . . . . . - rød tekst-tv knap  
- tilbagespoling (VCR/DVD)
- ⑨ **■** . . . . . - grøn tekst-tv knap  
- stop (VCR/DVD)
- ⑩ **●** . . . . . TV: P•P, forrige kanal  
VCR: optag  
DVD: Ryd
- ⑪ **||** . . . . . - gul tekst-tv knap  
- pause (VCR/DVD)
- ⑫ **▶▶** . . . . . - blå tekst-tv knap  
- fremspoling (VCR/DVD)
- ⑬ **▶** . . . . . - hvid  
- indeks  
- afspil (VCR/DVD)
- ⑭ **-/--** . . . . . vælg mellem en- og tocifrede kanalnumre.
- ⑮ **OK** . . . . . bekræfter dit valg.
- ⑯ **- PROG +** . . . . . vælger forrige eller næste kanal.
- ⑰ **AV** . . . . . skifter mellem eksterne udgange på dit udstyr.
- ⑱ **TITLE ONE A** . . . . . TV: tekst-tv-knapper  
DVD: CD, titel, skub ud, åbn/luk, undertekst  
VCR: timer, Showview

Hvis du bruger knappen (↻) til 'hukommelse ud' for at gå til næste tekst-tv side på dit Philips TV, kan du trykke på STOP-tasten.. Se også afsnittet 'Problemløsning'.

**Hvis apparatet slet ikke reagerer eller ikke reagerer på samtlige knapper, følg da anvisningerne i afsnittet 'Indstilling af fjernbetjeningen'. Du skal muligvis indtaste en anden kode for udstyret.**



## 4. Ekstra muligheder

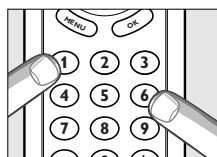
### Tilpasning af apparatvalg (funktionsomskifter)

RU538 er standardindstillet til betjening af TV, VCR og DVD. Du kan vælge den enhed, du ønsker, for at arbejde med funktionsvælgeren. Med hver valgmulighed kan man betjene ét apparat. Hvis det er ønsket, kan man ændre funktionsomskifterens valgmuligheder, f.eks. fordi du ønsker at betjene et andet fjernsyn. Det følgende eksempel viser, hvordan man gør valgmuligheden SAT egnet til at betjene et andet fjernsyn.

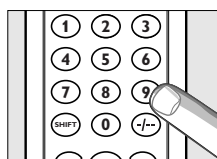
- 1 Tænd det andet fjernsynsapparat.
- 2 Tryk på knappen funktionsomskifter for at vælge SAT.



- 3 Hold derefter tasterne 1 og 6 på RU538 **nede samtidig i fem sekunder**, til den grønne lampe under DVD i valgvinduet blinker to gange og derefter lyser konstant.

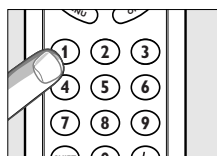


- 4 Tryk på knapperne 9, 9 og 2 i den angivne rækkefølge.



- 5 Tryk på knappen funktionsomskifter for at vælge TV.
- 6 Tryk på knap 1.

- Den grønne indikator-LED under DVD blinker to gange. Dit andet fjernsynsapparat kan nu betjenes via valgmuligheden DVD.



- 7 Indstil RU538'en til betjening af det andet fjernsynsapparat. Se afsnittet 'Indstilling af fjernbetjeningen'.

## Vejledning

### Tilføje en funktion til fjernbetjeningen

Hvis du vil tilføje en funktion til RU538'en, kan du kontakte Philips servicelinjen for universale fjernbetjeningen for at få oplyst den 3-cifrede kode for ekstra funktionen.

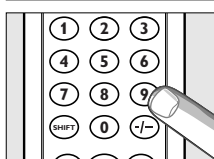
- 1 Vælg med knappen funktionsomskifter det udstyr, til hvilket du vil tilføje en funktion.



- 2 Hold derefter tasterne 1 og 6 på RU538 nede **samtidig i fem sekunder**, til den grønne lampe under TV i valgvinduet blinker to gange og derefter lyser konstant.



- 3 Tryk på knapperne 9, 9 og 4 i den angivne rækkefølge.



- 4 Indtast den 3-cifrede kode, som du har fået oplyst af servicelinjen, inden for tredive sekunder.

- 5 Tryk på den knap, hvormed du vil gemme den nye funktion.

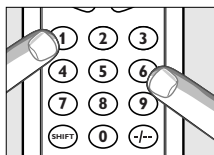
– LED'en blinker to gange.

Ekstra funktionen er blevet føjet til RU538'en.

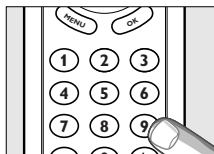
- Hvis du ønsker at gemme funktionen under Shift kombineret med en anden knap, skal du først trykke på Skift-knappen og derefter på den ønskede funktionsknap.
- Hvis du vil genaktivere den oprindelige funktion, se afsnittet 'Aktivering af fjernbetjeningens oprindelige indstillinger'.

### Aktivering af fjernbetjeningens oprindelige funktioner

- 1 Hold tasterne 1 og 6 på RU538 nede **samtidig i fem sekunder**, til den grønne lampe under TV i valgvinduet blinker to gange og derefter lyser konstant.



- 2 Tryk på knapperne 9, 8 og 1 i den angivne rækkefølge.
  - LED'en blinker to gange.
 Samtlige oprindelige funktioner er nu aktiveret på ny og eventuelle ekstra funktioner er blevet slettet.



## 5. Problemløsning

- Problem
- Løsning
- Apparatet du vil betjene, svarer ikke og den grønne LED blinker ikke, når du trykker på en knap.
  - Udskift batterierne med to nye 1,5 Volt, type RO3, UM4 eller AAA.
- Apparatet du vil betjene, svarer ikke, men den grønne LED blinker, når du trykker på en knap.
  - Peg på apparatet med RU538'en og sørg for, at der ikke er nogen forhindring mellem RU538'en'en og apparatet.
- RU 545'en udfører ikke kommandoerne korrekt.
  - Du bruger måske den forkerte kode. Prøv at gentage installationen af RU538'en ved brug af en anden kode, der er anført under dit mærke udstyr, eller start autosøgeinstallationen igen for at lokalisere den korrekte kode. Hvis apparatet stadig ikke svarer, så ring til hjælp-linjen for assistance.
- Du kan ikke få adgang til tekst-tv siderne og du var vant til at bruge denne knap (↔) for at få adgang til tekst-tv.
  - Følg anvisningerne i afsnittet 'Installation af fjernbetjeningen' og tryk ved afsnittets trin 5 på knapperne 0, 0, 6 og 4. Tryk på STOP for at se tekst-tv-siderne på skærmen.
- Tekst-tv knapperne virker ikke.
  - Undersøg, om dit TV har tekst-tv funktioner.
  - Du kan ikke slå tekst-tv fra.
    - Tryk på knappen til undertekster (□) for at slå tekst-tv fra.
  - Der er opstået problemer med at betjene alle funktioner på dit apparat.
    - RU538'en skal måske tilpasses til netop din modeltype. Ring til vores hjælp-linie for assistance.
  - Dit mærke udstyr er ikke anført på kodelisten.
    - Prøv at indstille RU538'en automatisk. Se afsnittet 'Automatisk indstilling af fjernbetjeningen'.
  - Ingen af koderne virker ved den manuelle indstilling af fjernbetjeningen.
    - Følg anvisningerne i afsnittet 'Automatisk indstilling af fjernbetjeningen'.

## 6. Behøver du hjælp?

Hvis du har nogle spørgsmål om RU538'en, så ring til vores hjælp-linje for assistance. Du kan finde nummeret i kodelisten bagest i denne vejledning.

Før du ringer, læs da denne vejledning omhyggeligt igennem.

Du vil kunne løse de fleste problemer selv.

Hvis du ikke finder svar på dine spørgsmål, så lav en bemærkning om dit udstyr i tabellen bagest i kodelisteafsnittet i denne vejledning.

Dette gør det lettere og hurtigere for vore servicefolk at hjælpe dig.

Se efter modelnumrene i udstyrets brugsanvisning eller bag på dit udstyr.

Når du ringer til vores hjælp-linje, så hav udstyret tæt på dig, så vore servicefolk kan hjælpe dig med at efterprøve funktionaliteten af din fjernbetjening.

Modelnummeret på din Philips universale fjernbetjening er SBC RU538/00U.

Købsdato: ...../...../.....  
(Dag/måned/år)

## Bruksanvisning

### Innhold

<b>1. Innledning</b> .....	60
<b>2. Installere fjernkontrollen</b> .....	61-63
Sette inn batteriene .....	61
Teste fjernkontrollen .....	61
Stille inn fjernkontrollen .....	62
Stille inn fjernkontrollen automatisk .....	63
<b>3. Knapper og funksjoner</b> .....	64
<b>4. Ekstra muligheter</b> .....	65-66
Justere enhetsvalg (Mode-velger) .....	65
Legge til en fjernkontrollfunksjon .....	66
Gjenopprette de opprinnelige innstillingene av fjernkontrollen .....	66
<b>5. Problemløsning</b> .....	67
<b>6. Trenger du hjelp?</b> .....	67
Kodeliste over alle merker / alt utstyr .....	68

### 1. Innledning

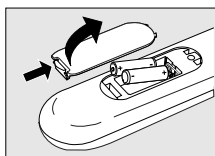
Gratulerer med valget av en Philips SBC RU538 universal fjernkontroll. Etter å ha installert fjernkontrollen, kan du betjene opptil 3 forskjellige apparater med den: TV, video- og DVD-spillere/-opptakere.

I kapittelet 'Installere fjernkontrollen' finner du opplysninger om hvordan fjernkontrollen skal klargjøres for bruk.

## 2. Installere fjernkontrollen

### Sette inn batteriene

- 1 Trykk dekselet innover og skyv det i pilens retning.
- 2 Sett to batterier av type R03, UM4 eller AAA inn i batterirommet, som vist.
- 3 Skyv dekselet tilbake og klikk det godt på plass.



### Teste fjernkontrollen

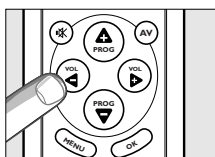
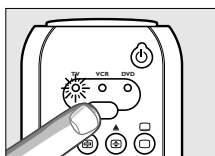
Fjernkontrollen er programmert for å betjene de fleste Philips-apparater. Siden RU538 kan bruke forskjellige signaler for hvert merke, og til og med for ulike modeller av samme merke, råder vi deg til å teste om apparatet ditt reagerer på RU538.

Eksempelet nedenfor (TV) forklarer deg hvordan dette gjøres.

Du kan gjenta de samme trinnene for andre apparater (video- og DVD-spillere/-opptakere) som du ønsker å styre ved hjelp av RU538-kontrollen.

TV-eksempel:

- 1 Slå TV-apparatet på manuelt eller bruk den opprinnelige fjernkontrollen. Still inn på kanal 1.
- 2 Bruk RU538s Mode-velger til å velge TV. Trykk knappen helt til det grønne lyset under TV i velgervinduet begynner å lyse.  
*Hvis det ikke vises et grønt lys, sjekk om batteriene er satt riktig inn (se 'Sette inn batteriene').*
- 3 Sjekk om alle knappene virker. Du finner en oversikt over knappene og deres funksjoner under '3. Knapper og funksjoner'.



- **Hvis apparatet ikke reagerer i det hele tatt, eller ikke reagerer på alle knappekommandoene, følger du anvisningene under 'Stille inn fjernkontrollen'.**

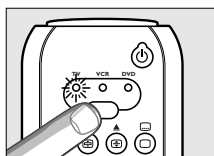
## Bruksanvisning

### Stille inn fjernkontrollen

Dette er bare nødvendig hvis apparatet ditt ikke reagerer på RU538. I så fall betyr det at RU538 ikke gjenkjenner apparatets merke og/eller modell, og da må du programmere fjernkontrollen til å gjøre det. Eksempellet nedenfor (TV) forklarer deg hvordan dette gjøres. Du kan gjenta de samme trinnene for andre apparater (video, DVD-spiller/-optaker) som du ønsker å styre ved hjelp av RU538-kontrollen.

TV-eksempel:

- 1** Slå TV-apparatet på manuelt eller bruk den opprinnelige fjernkontrollen. Still inn på kanal 1.
- 2** Finn merket på TV-apparatet ditt i kodelisten bakerst i denne håndboken. Den viser én eller flere firesifrete koder for hvert merke. Notér deg den første koden.  
*OBS! Det er egne tabeller for TV, video og DVD.  
Pass på at du bruker kodene fra den riktige tabellen.*
- 3** Velg TV med Mode-velgeren.  
(Se 'Teste fjernkontrollen'.)



- 4** Trykk og hold knappene '1' og '3' samtidig i tre sekunder til det grønne lyset under TV i velgervinduet blinker to ganger og så fortsetter å lyse.



- 5** Bruk så tallknappene og tast inn koden du noterte deg i trinn 2.
    - Nå vil det grønne lyset i velgervinduet blinke to ganger: Hvis lyset avgir ett langvarig blink, er koden tastet inn feil eller du har tastet feil kode. Begynn på nytt fra trinn 2.
  - 6** Pek med RU538-kontrollen mot TV-apparatet og sjekk at det reagerer som det skal.
    - Hvis TV-apparatet reagerer på alle knappekommandoene, er RU538 klar til bruk. Glem ikke å notere ned koden din.
- **Hvis enheten ikke reagerer i det hele tatt, eller ikke reagerer på alle knappekommandoene, begynn på nytt fra trinn 2 og prøv neste kode på listen.**

## Stille inn fjernkontrollen automatisk

Hvis du ikke finner den riktige koden for apparatmerket ditt, kan fjernkontrollen automatisk søke etter den riktige koden.

TV-eksempel:

- 1 Forsikre deg om at TV-apparatet er slått på, og velg en kanal med den opprinnelige fjernkontrollen eller med knappene på TV-apparatet (for eksempel kanal 1). RU538 avgir signalet 'slå av TV' for alle TV-modeller som er lagret i minnet.

- Hvis apparatet er en DVD-spiller eller videooptaker, sett inn en plate eller et bånd og start avspillingen.

- 2 Trykk og hold knappene '1' og '3' **samtidig i tre sekunder** til det grønne lyset under TV i velgervinduet blinker to ganger og så fortsetter å lyse.



- 3 Trykk kort på Standby-knappen på RU538-kontrollen.



- Nå begynner RU538 å avgi alle kjente 'TV-av'-signaler, ett etter ett. Hver gang det sendes en kode, slår det grønne lyset under TV i velgervinduet seg på.



- 4 Når TV-apparatet slår seg av (standby), trykker du Standby-knappen på RU538 to ganger innen 1 sekund, for å bekrefte.

  - RU538 har nå funnet en kode som virker på ditt TV-apparat.



- 5 Sjekk om du kan betjene alle funksjonene på TVen din med RU538-kontrollen.

- **Hvis du ikke kan det, kan du utføre den automatiske innstillingen på nytt. RU538 vil da søke etter en kode som kanskje fungerer bedre.**

- Etter at RU538 har kjørt gjennom alle de kjente kodene, stopper søket automatisk og det grønne lyset holder opp å blinke.
- Automatisk programmering av et TV-apparat tar maksimum 5 minutter. For video og DVD tar dette 2 minutter.

## Bruksanvisning

## 3. Knapper og funksjoner

Illustrasjonen på side 3 gir en oversikt over alle knapper og deres funksjoner:

- ① **Standby** . . . . . slår TV-, video- eller DVD-modus på eller av.
- ② **Mode-velger** . . . . . velger den enheten du ønsker å bruke: TV, video eller DVD.
- ③ **Mute** . . . . . demper lyden på TV-apparatet.
- ④ **-VOL +** . . . . . justerer TV-volumet.
- ⑤ **MENU** . . . . . slår menyen på og av.
- ⑥ **Tallknapper** . . . . . direkte valg av kanaler og andre funksjoner.
- ⑦ **SHIFT** . . . . . for ekstra funksjoner. Når denne trykkes samtidig med en annen knapp, får den andre knappen en annen funksjon. For eksempel:

**SHIFT + PROG+:** . 'meny opp'

**SHIFT + PROG-:** . 'meny ned'

**SHIFT + VOL+:** . . 'meny høyre'

**SHIFT + VOL-:** . . . 'meny venstre'

Prøv ut andre kombinasjoner med Shift-knappen på apparatet ditt, for å finne ut hvilke funksjoner som er tilgjengelige. Det er bare funksjoner som finnes på den opprinnelige fjernkontrollen som er tilgjengelige.

- ⑧ **◀** . . . . . - rød Tekst-TV-knapp  
- spol tilbake (VCR/DVD)
- ⑨ **■** . . . . . - grønn Tekst-TV-knapp  
- stopp (VCR/DVD)
- ⑩ **●** . . . . . TV: P•P, forrige kanal  
VCR: opptak  
DVD: tøm
- ⑪ **||** . . . . . - gul Tekst-TV-knapp  
- pause (VCR/DVD)
- ⑫ **▶▶** . . . . . - blå Tekst-TV-knapp  
- spol frem (VCR/DVD)
- ⑬ **▶** . . . . . - hvit Tekst-TV-knapp  
- innholdsfortegnelse  
- spill av (VCR/DVD)
- ⑭ **-/--** . . . . . velger mellom én- og tosifrete kanalnumre.
- ⑮ **OK** . . . . . bekrefter valget.
- ⑯ **- PROG +** . . . . . velger en tidligere eller påfølgende kanal.
- ⑰ **AV** . . . . . veksler mellom eksterne innganger på utstyret ditt.
- ⑱ **TITLE DRC A** . . . . . TV: Tekst-TV-knapper  
DVD: plate, tittel, utløser, åpne/lukke, teksting  
VCR: timer, Showview

Hvis du bruker knappen (⊕) 'minne av' for å gå til neste Tekst-TV-side på Philips-TVen, kan du bruke STOPP-knappen til å gjøre det. Se også 'Problemløsning'.

- **Hvis enheten ikke reagerer i det hele tatt, eller ikke reagerer på alle knappekommandoene, følger du anvisningene under 'Stille inn fjernkontrollen'.**  
**Det er mulig at du må legge inn en annen kode for enheten.**



## 4. Ekstra muligheter

### Justere enhetsvalg (Mode-velger)

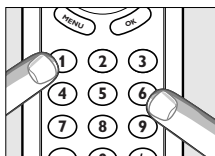
RU538 er som standard innstilt for betjening av TV, video og DVD. Med Mode-velgeren kan du velge hvilken enhet du ønsker å styre. Hvert av alternativene tillater deg å styre ett enkelt apparat. Hvis du vil, kan du programmere Mode-velgeren for valg av en annen type enhet. For eksempel hvis du ønsker å styre et TV-apparat nummer to.

I eksempelet nedenfor ser du hvordan du kan konfigurere SAT-modusen for dette andre TV-apparatet.

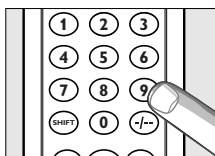
- 1 Slå på det andre TV-apparatet.
- 2 Trykk Mode-velgeren for å velge SAT.



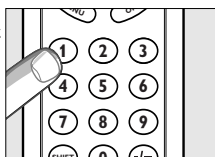
- 3 Trykk og hold deretter 1 og 6 på RU538 **samtidig i fem sekunder**, til det grønne lyset under DVD i velgervinduet blinker to ganger og så fortsetter å lyse.



- 4 Trykk knappene 9, 9 og 2, i denne rekkefølgen.



- 5 Trykk Mode-velgeren for å velge TV.
- 6 Trykk 1-knappen.
- Det grønne lyset under DVD blinker to ganger. DVD lar deg nå betjene TV-apparat nummer to.



- 7 Programmer RU538 for styring av det andre TV-apparatet. Se 'Stille inn fjernkontrollen'.

## Bruksanvisning

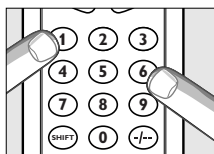
### Legge til en fjernkontrollfunksjon

Hvis du ønsker å legge til en funksjon i RU538, kan du kontakte Philips' servicelinje for Universal fjernkontroll og be om den 3-sifrete koden for tilleggsfunksjonen.

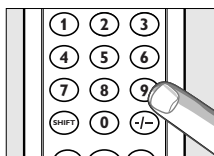
- 1 Med Mode-velgeren, velg enheten du vil legge til funksjonen for.



- 2 Trykk og hold deretter 1 og 6 på RU538 **samtidig i fem sekunder**, til det grønne lyset under TV i velgervinduet blinker to ganger og så fortsetter å lyse.



- 3 Trykk knappene 9, 9 og 4, i denne rekkefølgen.



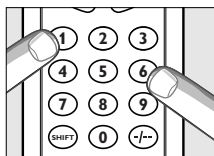
- 4 Tast inn den 3-sifrete koden du fikk fra servicelinjen innen tretti sekunder:

- 5 Trykk knappen du vil lagre den nye funksjonen under:

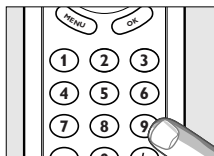
- Lyset blinker to ganger. Nå er tilleggsfunksjonen lagt til i RU538.
- Hvis du vil lagre funksjonen under Shift kombinert med en annen knapp, trykker du først Shift-knappen og deretter ønsket funksjonsknapp.
- For gjenoppretting av knappens opprinnelige funksjon, se 'Gjenopprette de opprinnelige innstillingene av fjernkontrollen'.

### Gjenopprette de opprinnelige innstillingene av fjernkontrollen

- 1 Trykk og hold 1 og 6 på RU538 **samtidig i fem sekunder**, til det grønne lyset under TV i velgervinduet blinker to ganger og så fortsetter å lyse.



- 2 Trykk knappene 9, 8 og 1, i denne rekkefølgen.
  - Lyset blinker to ganger. Alle opprinnelige funksjoner er nå gjenopprettet og eventuelle tilleggsfunksjoner er slettet.



## 5. Problemløsning

- Problem
- Løsning
- Enheten du vil styre reagerer ikke og det grønne lyset blinker ikke når du trykker en knapp.
- *Skift ut de gamle batteriene med to nye 1,5 Volt RO3-, UM4- eller AAA-batterier.*
- Enheten du vil styre reagerer ikke, men det grønne lyset blinker når du trykker en knapp.
- *Pek på enheten med RU538-kontrollen og forsikre deg om at det ikke er noen hindring mellom RU538 og enheten.*
- RU538-kontrollen reagerer ikke som den skal på kommandoer.
- *Du bruker kanskje feil kode. Prøv å programmere RU538 igjen med en annen kode, som finnes under merkenavnet for apparatet ditt, eller still den inn på automatisk søking igjen for å finne den riktige koden.*
- *Hvis enheten fremdeles ikke reagerer, ring hjelpelinjen vår.*
- Du får ikke op Tekst-TV-sidene på skjermen, selv om du er vant til å bruke (↔)-knappen til dette.
- *Følg anvisningene under 'Installere fjernkontrollen' og, ved trinn 5, trykk knappene 0, 0, 6 og 4.*
- *Trykk STOPP-knappen for å få Tekst-TV-sider opp på skjermen.*
- Tekst-TV-knappene virker ikke.
- *Finn ut om TV-apparatet er utstyrt med Tekst-TV.*
- Du får ikke slått av Tekst-TV.
- *Trykk knappen for teksting (□) (Subtitle) for å slå av Tekst-TV.*
- Du har problemer med å få alle funksjonene på enheten din til å virke.
- *Kanskje RU538-kontrollen må tilpasses den enhetsmodellen du har.*
- *Ring hjelpelinjen vår for å få vite mer.*
- Apparatet ditt er av et merke som ikke finnes i kodelisten.
- *Prøv å stille inn RU538 automatisk. Se 'Stille inn fjernkontrollen automatisk'.*
- Ingen av kodene virker under manuell innstilling av fjernkontrollen.
- *I så fall, følg anvisningene under 'Stille inn fjernkontrollen automatisk'.*

## 6. Trenger du hjelp?

Hvis du har spørsmål om RU538, ring vår spesielle hjelpelinje. Du finner telefonnummeret etter kodelisten bakerst i denne håndboken.

Les håndboken nøye før du ringer. Du kan løse de fleste problemene selv. Hvis du ikke finner noen svar på problemene dine, skriv ned detaljopplysningene om utstyrsenheten din, som fremgår av kodelisten bakerst i denne håndboken. På den måten kan våre operatører gi deg bedre og raskere hjelp. Finn modellnumrene enten i bruksanvisningene som følger med apparatet, eller på baksiden av enheten. Når du ringer hjelpelinjen vår, må du passe på å ha apparatet ved siden av deg slik at operatørene våre kan hjelpe deg å avgjøre om fjernkontrollen virker som den skal.

Modellnummeret på din Philips universal fjernkontroll er SBC RU538/00U.

Kjøpsdato: ...../...../.....  
(dag/måned/år)

## Codes

## TV

**SETUP CODES FOR  
TELEVISION**

A.R. Systems.....	583, 0379
AGB.....	0543
ASA.....	0114, 0131, 0322
Acura.....	0036
Admiral.....	0190, 0114, 0240, 0332
Adyson.....	0243, 0244
Agef.....	0114
Aiko.....	0244
Akai.....	0064, 0583, 0190, 0235, 0062, 0099, 0218, 0378, 0388, 0398, 0507, 0543, 0575, 579, 0658
Akib.....	0321
Akiba.....	0064, 0245, 0309, 0321, 0482
Akito.....	0299
Akura.....	0064, 0036, 0245, 0309, 0386
Alaron.....	0206
Alba.....	0064, 0190, 0036, 0245, 0243, 0063, 0262, 0274, 0398, 0445, 0458, 0514
Allorgan.....	0244, 0233, 0321
Allstar.....	0064
Ambassador.....	0204
Amplivision.....	0397, 0244, 0347, 0427
Amstrad.....	0064, 0036, 0245, 0204, 0389, 0398, 0543
Anam National.....	0677
Anitech.....	0064, 0036, 0103, 0309
Ansonic.....	0064, 0036, 0397, 0129, 0319, 0455
Arc En Ciel.....	0223, 0360, 0426, 0528
Arcam.....	0243, 0244
Aristona.....	0064, 0583
Arthur Martin.....	0264
Asberg.....	0103, 0129
Asora.....	0036
Asuka.....	0245, 0244
Atlantic.....	0233, 0347
AudioTon.....	0244, 0455, 0513
Audiosonic.....	0064, 0136, 0036, 0397, 0245, 0244, 0364, 0455, 0513
Autovox.....	0244, 0103, 0114, 0233, 0264, 0274, 0322, 0363, 0571
BPL.....	0064, 0309
BSR.....	0321, 0579
BTC.....	0245
Baird.....	0244, 0235, 0099, 0100, 0370, 0584
Bang & Olufsen.....	0114, 0302
Barco.....	0579
Basic Line.....	0064, 0036, 0245, 0244, 0309, 0401, 0482
Baur.....	0064, 0532, 0037, 0376, 0388, 0539, 0571, 0581
Bazin.....	0244
Beko.....	0064, 0397, 0455, 0513
Beon.....	0064, 0445
Best.....	0397, 0364, 0448
Bestar.....	0064, 0397, 0401
Binatone.....	0244
Blaupunkt.....	0218, 0240, 0354, 0355, 0581
Blue Sky.....	0064, 0245, 0309, 0482
Blue Star.....	0309
Bondstec.....	0274
Boots.....	0244, 0299
Brandt.....	0136, 0223, 0264, 0314, 0360, 0362, 0426, 0528
Brandt Electronic.....	0528
Brinkmann.....	0064, 0445
Brionvega.....	0114, 0389
Britannia.....	0243, 0244
Bruns.....	0114
Bush.....	0064, 0036, 0245, 0244, 0063, 0235, 0299, 0309, 0321, 0376, 0388, 0398, 0401, 0514, 0579
CCE.....	0064
CGE.....	0397, 0101, 0103, 0111, 0274, 0279, 0445, 0579
CS Electronics.....	0245, 0243, 0274
CTC.....	0274
Canton.....	0245
Carad.....	0637
Carena.....	0064, 0482
Carnivale.....	0057
Carrefour.....	0064, 0063
Cascade.....	0064, 0036
Cathay.....	0064
Centurion.....	0064
Century.....	0114, 0240, 0274
Cimline.....	0036, 0245
City.....	0036
Clarivox.....	0064, 0129
Clatronic.....	0064, 0036, 0397, 0245, 0244, 0103, 0129, 0274, 0347, 0398
Condor.....	0064, 0036, 0397, 0129, 0274, 0309, 0347
Contec.....	0036, 0243, 0063
Continental Edison.....	0136, 0223, 0264, 0314, 0360, 0426, 0514, 0528
Cosmel.....	0064, 0364
Crezar.....	0240
Crosley.....	0101, 0103, 0111, 0114, 0240, 0274, 0374, 0579
Crown.....	0064, 0036, 0397, 0235, 0103, 0366, 0386, 0445, 0448, 0513
Crystal.....	0458
Curtis Mathes.....	0120
Cybertron.....	0245
Daewoo.....	0064, 0036, 0245, 0244, 0401, 0526
Dainichi.....	0245, 0243
Dansai.....	0064, 0243, 0063, 0062

## Codes

## TV

Dantax	0513	Funai	.....0206, 0321
Dayton	.....0036	GBC	.....0036, 0245, 0240, 0401, 0579
Daytron	.....0401	GEC	.....0064, 0190, 0244, 0070, 0099, .....
De Graaf	.....0235, 0575		.....0388, 0543, 0584
Decca	.....0064, 0244, 0099, 0102, .....	GPM	.....0245
	.....0299, 0543	Galaxi	.....0064, 0129
Denver	.....0064	Galaxis	.....0064, 0397
Desmet	.....0064, 0036	Geloso	.....0036, 0240, 0374, 0401, 0579
Diamant	.....0064	General Technic	.....0036
Dixi	.....0064, 0036	Genexxa	.....0190, 0036, 0245
Dual	.....0064, 0244, 0286, 0363, .....	Germanvox	.....0240
	.....0379, 0571, 0579	Gibraltar	.....0057
Dual Tec	.....0244	GoldStar	.....0064, 0136, 0190, 0243, .....
Dumont	.....0097, 0114, 0129, 0240, .....		.....0244, 0057, 0274, 0317, .....
	.....0322, 0374		.....0388, 0458
Elbe	.....0244, 0265, 0286, 0319, .....	Goldline	.....0364
	.....0462, 0543	Gooding	.....0514
Elin	.....0064, 0036, 0131, 0332, 0376, .....	Goodmans	.....0064, 0036, 0245, 0244, .....
	.....0388, 0575		.....0063, 0062, 0099, 0206, 0262, 0344, .....
Elite	.....0245, 0347		0362, 0370, 0398, 0401, .....0507, 0514, .....
Elman	.....0129		.....0526, 0543
Elta	.....0036, 0458	Gorenje	.....0397, 0448
Emco	.....0274	Gradiente	.....0080, 0197
Emerson	.....0064, 0097, 0114, 0206, .....	Graetz	.....0190, 0374, 0388, 0584
	.....0240, 0274, 0309, 0347, .....	Granada	.....0064, 0253, 0244, 0135, .....
	.....0388, 0398		.....0235, 0099, 0102, 0366, 0378, 0383, .....
Emperor	.....0309		.....0386, 0500, 0543
Envision	.....0057	Grandin	.....0064, 0190, 0036, 0309, .....
Erres	.....0064		.....0347, 0401, 0482, 0637
Euromann	.....0064, 0448	Grundig	.....0064, 0583, 0036, 0614, .....
Europa	.....0064		.....0097, 0103, 0218, 0264, 0514, 0581
Europhon	.....0244, 0129, 0240, 0543	Grunpy	.....0206
Expert	.....0233, 0332	HCM	.....0064, 0036, 0245, 0244, 0309, .....
Exquisit	.....0064		.....0445
FNR	.....0129	HMV	.....0114
Fenner	.....0036, 0401	Halifax	.....0244
Ferguson	.....0064, 0136, 0100, 0256, .....	Hampton	.....0243, 0244
	.....0265, 0314, 0362, 0370	Hanimex	.....0321
Fidelity	.....0190, 0243, 0256, 0378, .....	Hanseatic	.....0064, 0583, 0036, 0244, .....
	.....0388, 0398, 0539, 0571		.....0309, 0347, 0388, 0455, .....
Filsai	.....0244		.....0458, 0571
Finlandia	.....0190, 0235, 0099, 0373, .....	Hantarex	.....0064, 0240, 0543
	.....0386, 0575	Hantor	.....0064
Finlux	.....0064, 0244, 0097, 0099, .....	Harley Davidson	.....0070, 0206
	.....0114, 0129, 0131, 0132, 0206, .....	Harwood	.....0064, 0036, 0344
	.....0322, 0373, 0374, 0543, 0579	Havermy	.....0120
Firstline	.....0064, 0036, 0243, 0244, .....	Hema	.....0036, 0244
	.....0099, 0265, 0274, 0321, 0348, .....	Hemmermann	.....0571
	.....0401, 0571, 0579	Hifivox	.....0223, 0426, 0528
Fisher	.....0397, 0244, 0063, 0235, .....	Hikona	.....0245
	.....0099, 0114, 0131, 0571, 0579, .....	Hinari	.....0064, 0036, 0245, 0063, .....
	.....0582		.....0206, 0262, 0514
Flint	.....0064, 0245, 0099, 0482, .....	Hisawa	.....0245, 0309, 0427, 0482, .....
	.....0637		.....0637
Formenti	.....0064, 0243, 0114, 0240, .....	Hit	.....0114
	.....0347, 0374, 0579	Hitachi	.....0064, 0136, 0190, 0244, .....
Fraba	.....0064, 0397		.....0063, 0070, 0071, 0099, 0132, .....
Friac	.....0036, 0397, 0129, 0526		.....0223, 0240, 0252, 0374, 0376, .....
Frontech	.....0190, 0036, 0244, 0274, .....		.....0383, 0500, 0519, 0526, 0543, .....
	.....0458		.....0575, 0579, 0584
Fujitsu	.....0244, 0099, 0129, 0233	Hornophone	.....0064

## Codes

## TV

TV

Huanyu .....	0243, 0401	Korpel .....	0064
Hyper .....	0036, 0243, 0244, 0274	Korting .....	0114, 0347, 0448
Hypersonic .....	0388	Kosmos .....	0064
Hypson .....	0064, 0309, 0427, 0482	Koyoda .....	0036
ICE .....	0583, 0245, 0243, 0244, 0398	Kraking .....	0265
ICeS .....	0245, 0243	Kyoto .....	0190
IR .....	0064, 0583, 0532, 0136, 0253, .....0190, 0397, 0243, .....0244, 0063, 0135, 0120, 0037, 0038, .....0062, 0070, 0097, 0099, 0100, .....0101, 0103, 0114, 0128, 0129, 0131, .....0132, 0218, 0223, 0233, 0240, 0252, .....0262, 0264, 0265, 0270, 0274, 0279, .....0314, 0316, 0317, 0318, 0319, 0321, .....0322, 0332, 0344, 0347, 0350, 0354, .....0370, 0376, 0378, 0383, 0384, 0386, .....0388, 0401, 0528, 0539, 0543, 0579, .....0580, 0581, 0584	La Sat .....	0513
ITC .....	0579	Lenco .....	0131
ITS .....	0243, 0398	Leyco .....	0064, 0099, 0321
ITT .....	0190, 0235, 0206, 0366, 0373, .....0374, 0376, 0378, 0388, 0500, 0507, .....0571, 0575, 0584, 0637	Liesenk & Tter .....	0064
ITV .....	0064	Liesenkotter .....	0064, 0354
Iberia .....	0064	Lifetec .....	0064, 0245, 0401
Imperial .....	0397, 0101, 0103, 0111, .....0274, 0279, 0445, 0579	Loewe .....	0064, 0102, 0114, 0316, 0319, .....0539
Indesit .....	0240, 0264	Logik .....	0038, 0256
Indiana .....	0064	Luma .....	0233, 0286, 0332, 0389
Ingelen .....	0190, 0584	Lumatron .....	0244
Ingersol .....	0036	Luxor .....	0190, 0235, 0264, 0317, 0376, .....0383, 0384, 0388, 0575
Inno Hit .....	0036, 0244, 0099, 0317, .....0543	M Electronic .....	0064, 0136, 0190, 0036, .....0243, 0244, 0131, 0132, 0274, 0314, .....0373, 0401, 0507, 0519, 0539
Interbuy .....	0064	MGA .....	0057
Interfunk .....	0064, 0190, 0114, 0274, .....0302, 0354, 0388, 0528, 0539, 0584	MTC .....	0397, 0376, 0539
Internal .....	0064	MTEC .....	0299
Intervision .....	0064, 0245, 0244, 0129, .....0274, 0309, 0458, 0482, 0513, 0514	Magnadyne .....	0114, 0129, 0274, 0374, .....0543, 0571, 0579
Irradio .....	0245, 0274, 0317, 0398	Magnafon .....	0243, 0100, 0103, 0129, .....0240, 0543
Isukai .....	0064, 0245, 0309, 0482	Magnavox .....	0063, 0206
JVC .....	0680, 0245, 0063, 0080, 0121, .....0398, 0445, 0633	Magnum .....	0064
KB Aristocrat .....	0190	Manesth .....	0064, 0244, 0062, 0262, .....0321, 0347
KTV .....	0244, 0057	Marantz .....	0064, 0583, 0057
Kaisui .....	0064, 0036, 0245, 0243, 0244, .....0309, 0482	Marelli .....	0114
Kamp .....	0243	Mark .....	0064
Kapsch .....	0190, 0131, 0233, 0388, 0584	Matsui .....	0064, 0190, 0036, 0244, 0063, .....0235, 0038, 0062, 0099, 0204, 0218, .....0262, 0299, 0321, 0362, 0398, 0482, .....0514, 0543, 0571
Karcher .....	0129, 0309, 0448, 0637	Matsushita .....	0677
Kasui .....	0309	McMichael .....	0070
Kathrein .....	0583	Mediator .....	0064
Kendo .....	0064, 0129, 0262, 0274, 0389, .....0455, 0637	Medion .....	0064
Kennedy .....	0233, 0240, 0462, 0579	Megas .....	0637
Kenwood .....	0057	Melvox .....	0427
Kingsley .....	0243	Memorex .....	0036
Kneissel .....	0064, 0265, 0286, 0319, .....0401, 0462, 0637	Memphis .....	0364
Kolster .....	0064	Metz .....	0064, 0114, 0240, 0266, 0302, .....0394, 0581
Konka .....	0245, 0398	Minerva .....	0097, 0264, 0514, 0581
		Minoka .....	0386
		Mitsubishi .....	0064, 0063, 0135, 0114, .....0256, 0264, 0539
		Mivar .....	0243, 0317, 0318, 0319, 0543, .....0636
		Monaco .....	0036
		Motion .....	0103
		Motorola .....	0120
		Multitech .....	0036, 0243, 0244, 0102, .....0103, 0129, 0274, 0513

CODELIST

## Codes

## TV

Murphy .....	0190, 0243, 0099	.....0114, 0240, 0274, 0445, 0579	
Myryad .....	0583	Philex .....	0378
NEC .....	0057, 0197, 0347	Philips ...0064, 0583, 0070, 0114, 0256,	.....0350, 0359, 0370, 0401, 0581, 0632
NEI .....	0064, 0364, 0398, 0458	Phoenix ..0243, 0114, 0347, 0513, 0579	
Naiko .....	0633	Phonola .....	0064, 0243, 0114
Nakimura .....	0064, 0401	Pilot .....	0057
Nakio .....	0507	Pioneer .....	0064, 0136, 0190, 0314,
National .....	0264, 0267	.....0388, 0455, 0513	
Neckermann ...0064, 0583, 0532, 0397,	.....0114, 0218, 0240, 0274,	Plantron.....	0036
.....0347, 0354, 0376, 0445, 0581		Playsonic.....	0244
Nesco .....	0206, 0274	Portland.....	0401
Network .....	0364	Prandoni Prince .....	0240, 0388, 0543
Neufunk .....	0064, 0583	Precision .....	0244
New Tech .....	0244, 0370	Prinz.....	0571
Nicam .....	0571	Profex.....0190, 0036, 0103, 0388, 0458	
Nikkai ...0064, 0036, 0245, 0243, 0244,	.....0063, 0062, 0099, 0364	Profi.....	0036
Noblisko .....	0243, 0097, 0103, 0129	Profitronic .....	0064, 0129
Nogamatic .....	0223, 0360, 0528	Proline .....	0099, 0348
Nokia.....0190, 0235, 0206, 0347, 0366,	.....0373, 0374, 0376, 0378, 0386, 0388,	Prosonic.....	0064
.....0401, 0500, 0507, 0575, 0584, 0633,	.....0637, 0658	Protech.....0064, 0036, 0244, 0129,	.....0274, 0364, 0445, 0458, 0579
Nordmende ...0136, 0223, 0240, 0314,	.....0370, 0426, 0528	Pye.....	0064, 0583, 0114, 0256, 0581
Novatronic .....	0064, 0132	Quasar .....	0274
Oceanic.....0190, 0235, 0374, 0388,	.....0575	Quelle.....0064, 0532, 0037, 0038, 0097,	.....0101, 0111, 0131, 0240, 0279, 0322,
.....0575		.....0354, 0355, 0388, 0539, 0571, 0579,	.....0581
Okano .....	0064, 0036, 0397	Questa .....	0063
Onwa .....	0245, 0129, 0398	R-Line .....	0064
Optimus .....	0677	RBM .....	0097
Orion.....0064, 0204, 0206, 0262, 0321,	.....0344, 0347, 0348, 0543, 0571	RFT .....	0099, 0114, 0455
Orline .....	0064, 0245	RTF .....	0114
Orsowe .....	0543	Radialva .....	0064, 0245, 0364, 0458
Osaki .....	0064, 0245, 0244, 0099, 0299,	RadioShack .....	0064, 0057
.....0401		Radiola .....	0064, 0244, 0350
Osio .....	0064	Radiomarelli .....	0064, 0114, 0274, 0543
Oso .....	0245	Radiotone .....	0064, 0036, 0322, 0455
Osume.....0064, 0245, 0063, 0099		Rank Arena .....	0063
Otake .....	0344	Realistic .....	0057
Otto Versand ..0064, 0583, 0532, 0136,	.....0253, 0244, 0063, 0120, 0037, 0218,	Recor .....	0064
.....0240, 0262, 0274, 0321, 0347, 0370,	.....0374, 0376, 0388, 0539, 0571, 0579,	Rediffusion .....	0378, 0388, 0575
.....0581		Redstar .....	0064
Pael.....	0243	Reflex .....	0064
Palladium.....	0397, 0445	Revox.....	0064
Panama .....	0244, 0274	Rex.....	0190, 0233, 0286, 0332
Panasonic .....	0064, 0677, 0153, 0253,	Roadstar .....	0064, 0036, 0245, 0445
.....0190, 0240, 0264, 0267, 0367, 0374,	.....0388, 0394, 0543, 0575, 0584	Robotron .....	0114
Panavision .....	0064	SBR .....	0064, 0070
Pathe Cinema .....	0190, 0243, 0240,	SEG ...0064, 0036, 0244, 0063, 0103,	.....0129, 0389, 0579
.....0265, 0347, 0579		SEI .....	0037, 0114, 0129, 0204, 0233,
Pathe Marconi .....	0223, 0264, 0360,	0240, 0321, 0374, 0543, 0571, 0579	
.....0426, 0528		SEI-Sinudyne.....	0064, 0240
Pausa.....	0036	Saba.....0136, 0190, 0102, 0114, 0223,	0240, 0314, 0362, 0370, 0374, 0388,
Perdio .....	0064, 0190, 0347	0426, 0528, 0543, 0575, 0584	
Philco.....0064, 0397, 0101, 0103, 0111,		Saccs .....	0265
		Sagem .....	0482, 0637

## Codes

## TV

TV

Saisho	.....0036, 0244, 0038, 0204, 0262, 0458, 0543, 0571	Superla	.....0543
Salora	.....0190, 0317, 0376, 0383, 0386, 0388, 0543, 0575, 0579	Supra	.....0036
Sambors	.....0103, 0129, 0240, 0543	Susumu	.....0245
Sampo	.....0057	Sysline	.....0064
Samsung	0064, 0583, 0036, 0397, 0243, 0244, 0614, 0235, 0099, 0317, .....0671	Sytong	.....0243
Sandra	.....0243, 0244	TMK	.....0204
Sansui	.....0064	TVTEXT 95	.....0583
Sanyo	.....0397, 0243, 0244, 0063, 0135, .....0235, 0038, 0099, 0131, 0240, 0366, .....0571, 0582	Tactus	.....0299
Schaub Lorenz	.....0374, 0388, 0584	Tandberg	.....0316, 0322, 0394
Schneider	.....0064, 0583, 0245, 0244, .....0274, 0286, 0350, 0363, 0379, 0388, .....0398, 0571	Tandy	.....0190, 0245, 0244, 0120, 0099
Scotland	.....0190	Tashiko	.....0190, 0243, 0244, 0063, .....0070, 0386
Sears	.....0206	Tatung	.....0064, 0244, 0038, 0099, .....0299, 0543
Seleco	.....0190, 0233, 0286, 0332, .....0374, 0389	Teac	.....0064
Sencora	.....0036	Tec	.....0036, 0244, 0274, 0286, 0364, .....0498, 0579
Sentra	.....0245, 0062	Technema	.....0347
Serino	.....0243, 0482, 0637	Technics	.....0677
Sharp	.....0063, 0120, 0321, 0543	Technol Ace	.....0206
Shintoshii	.....0064	Teleavia	.....0223, 0360, 0370, 0426, .....0517, 0528
Shorai	.....0206, 0321	Telefunken	.....0064, 0136, 0100, 0101, .....0111, 0128, 0223, 0240, 0279, 0362, .....0370, 0498, 0513, 0528, 0593
Siarem	.....0114, 0129, 0240, 0374, 0543, .....0579	Telegazi	.....0064
Siemens	.....0064, 0218, 0240, 0354, .....0355, 0374, 0581	Telemeister	.....0064, 0347
Silva	.....0243	Telesonic	.....0064
Silver	.....0063, 0206, 0388	Telestar	.....0064
Singer	.....0114, 0129	Teletech	.....0064, 0036, 0364
Sinu	.....0129	Teleton	.....0244, 0063, 0233, 0286, 0376
Sinudyne	.....0037, 0114, 0129, 0204, .....0233, 0240, 0262, 0321, 0374, 0543, .....0571, 0579	Televideon	.....0243, 0347, 0579
Skantic	.....0383, 0384	Temco	.....0321
Solavox	.....0190, 0099, 0378, 0388, 0575	Tennessee	.....0064
Sonitron	.....0397, 0235, 0366	Tensai	.....0064, 0036, 0245, 0244, 0131, .....0132, 0274, 0321, 0344, 0347, 0398, .....0401
Sonoko	.....0064, 0036, 0309	Tenson	.....0347
Sonolor	.....0190, 0235, 0388	Texet	.....0036, 0245, 0243, 0401
Sontec	.....0064, 0036, 0397, 0321	Thomson	.....0064, 0136, 0223, 0264, .....0314, 0360, 0362, 0370, 0376, 0426, .....0498, 0517, 0528
Sony	.....0532, 0063, 0037, 0038, 0129, .....0256	Thorn	.....0064, 0532, 0062, 0099, 0100, .....0101, 0111, 0131, 0256, 0265, 0299, .....0362, 0370, 0386, 0388, 0401, 0526, .....0539, 0580
Sound & Vision	.....0129, 0401	Tokai	.....0064, 0190, 0036, 0364
Soundesign	.....0206	Tokyo	.....0062
Soundwave	.....0064, 0347, 0445	Tomashi	.....0309
Ssanyong	.....0036	Toshiba	.....0535, 0136, 0063, 0062, .....0097, 0129, 0270, 0517, 0580
Standard	.....0064, 0036, 0245, 0244, .....0347, 0401	Towada	.....0579
Starlite	.....0579	Trans Continens	.....0244
Stenway	.....0245, 0309	Trident	.....0543
Stern	.....0190, 0233, 0286, 0332	Tristar	.....0245
Strato	.....0064	Triumph	.....0583, 0204, 0270, 0373, .....0543
Stylandia	.....0244	Tsoschi	.....0309
Sunkai	.....0321, 0348, 0482, 0637	Uher	.....0064, 0233, 0347, 0401, 0445, .....0513
Sunstar	.....0064, 0036, 0398		
Sunwood	.....0064		
SuperTech	.....0064, 0036, 0243		

CODELIST



## Codes

## VCR

Ultravox .....0064, 0243, 0114, 0129,  
 .....0240, 0274, 0378, 0579  
 Unic Line.....0064, 0500  
 United .....0064  
 Universum.....0064, 0532, 0036, 0397,  
 ....0244, 0063, 0037, 0038, 0097, 0101,  
 ....0103, 0131, 0132, 0197, 0204, 0240,  
 ....0274, 0279, 0317, 0321, 0322, 0354,  
 ....0364, 0373, 0388, 0389, 0445, 0448,  
 ....0507, 0519, 0528, 0539, 0571, 0579,  
 .....0581  
 Univox....0064, 0190, 0114, 0265, 0364  
 Vestel .....0064, 0244, 0579  
 Vibrant.....0299  
 Videologic .....0245, 0243  
 Videosat .....0274  
 Videotechnic .....0244, 0347  
 Videoton .....0383, 0458  
 Vision.....0244, 0347  
 Vistar .....0233  
 Voxson.....0190, 0114, 0445  
 Waltham .....0064, 0136, 0244, 0383,  
 .....0445, 0458, 0517  
 Wards .....0206  
 Watson ..0064, 0036, 0245, 0240, 0347  
 Watt Radio.....0243, 0129, 0240, 0571,  
 .....0579  
 Wega.....0064, 0063, 0114  
 Wegavox .....0036  
 Weltblick.....0347  
 White Westinghouse.....0064, 0243,  
 .....0347, 0364  
 Windstar .....0309  
 Xrypton .....0064  
 Yamishi .....0244, 0309, 0482  
 Yokan .....0064  
 Yoko.....0064, 0036, 0245, 0244, 0332,  
 .....0366, 0448, 0458  
 Zanussi .....0244, 0233, 0332  
 Zenor.....0366

## SETUP CODES FOR VCR

ASA .....0108, 0064  
 AVP .....0379  
 Adelsound.....0031  
 Adventura.....0027  
 Adyson .....0099  
 Aiwa.....0375, 0064, 0027, 0379, 0334,  
 .....0236  
 Akai.....0342, 0133, 0047, 0068, 0080  
 Akiba .....0099  
 Akitan .....0322  
 Akura .....0099  
 Alba.....0375, 0342, 0027, 0305, 0099,  
 .....0379, 0047, 0236, 0322  
 Allstar .....0108, 0349  
 Ambassador .....0047  
 Amstrad .....0027, 0099  
 Anitech .....0099, 0349  
 Ansonic .....0031  
 Aristona .....0108  
 Asha .....0267  
 Asuka .....0064  
 AudioTon .....0047  
 Audiosonic.....0305  
 Baird .....0027, 0131, 0068, 0134  
 Basic Line .....0305, 0099, 0047  
 Beaumark.....0267  
 Bestar .....0305  
 Blaupunkt.....0108, 0222, 0253, 0189,  
 .....0061, 0181, 0254, 0430  
 Bondstec .....0099, 0047  
 Bosch .....0181  
 Brandt....0347, 0068, 0233, 0348, 0520  
 Brandt Electronic.....0068  
 Broksonic .....0236, 0322  
 Bush.....0375, 0342, 0305, 0099, 0379,  
 .....0236  
 CGE .....0027  
 Calix.....0064  
 Carena.....0236  
 Carrefour.....0072  
 Cathay.....0305  
 Catron.....0047  
 Cimline .....0099  
 Cinal .....0305  
 Citizen .....0064, 0305  
 Clatronic .....0047  
 Colt .....0099  
 Combitech.....0379  
 Condor .....0305, 0047  
 Craig.....0064, 0099, 0074  
 Crown.....0305, 0099, 0047, 0349  
 Curtis Mathes.....0189  
 Cybernex .....0267  
 Cyrus .....0108  
 Daewoo .....0305, 0047  
 Dansai .....0305, 0099  
 De Graaf.....0108, 0075, 0069, 0131,  
 .....0073, 0193  
 Decca ....0108, 0094, 0027, 0035, 0236

TV

VCR

CODELIST

## Codes

## VCR

Denon.....	0069	Hypson .....	0305, 0099, 0236
Diamant.....	0064	IR .....	0108, 0375, 0072, 0133, 0253,
Domland .....	0236	.....	0267, 0069, 0131, 0099, 0031, 0047,
Dual .....	0108, 0305, 0068	.....	0068, 0074, 0080, 0134, 0181, 0235,
Dumont .....	0108, 0027, 0131	.....	0236, 0322, 0349
ESC .....	0305, 0267, 0047	ITT .....	0133, 0267, 0131, 0068, 0073,
Elbe .....	0305	.....	0411
Elcatech.....	0099	ITV .....	0064, 0305, 0047
Electrohome .....	0064	Imperial .....	0027
Electrophonic.....	0064	Ingersol .....	0267, 0031, 0236
Elin.....	0267	Inno Hit .....	0267, 0099
Elsay.....	0099	Interfunk .....	0108, 0131
Elta .....	0305, 0099	Intervision .....	0064, 0027, 0305, 0236
Emerex.....	0059	Irradio.....	0108, 0099
Emerson.....	0072, 0064, 0027, 0070,	JVC.....	0094, 0035, 0068, 0233, 0411
.....	0305, 0099, 0063, 0235, 0236	KLH.....	0099
Europhon.....	0047	Kaisui .....	0099
Ferguson .....	0027, 0347, 0068, 0080,	Kendo.....	0342, 0133, 0099, 0236
.....	0134, 0348, 0520	Kenwood .....	0094, 0068, 0073, 0411
Fidelity .....	0027, 0099	Kimari .....	0074
Finlandia.....	0108, 0075, 0027, 0069,	Kneissel .....	0379
.....	0131, 0193	Kodak.....	0064
Finlux .....	0108, 0027, 0069, 0131	Korpel.....	0099
Firstline .....	0375, 0072, 0064, 0070,	Kuba Electronic.....	0074
.....	0099, 0115, 0236	Kyoto .....	0099
Fisher.....	0131, 0047, 0073, 0074, 0081	Lenco .....	0305
Flint .....	0236	Leyco .....	0099
Frontech.....	0047, 0349	Lloyd's.....	0027
Funai.....	0027	Loewe.....	0108, 0064, 0189, 0031, 0481
GE.....	0267	Logik .....	0133, 0267, 0031, 0236
GEC .....	0108	Luxor.....	0075, 0133, 0070, 0131, 0099,
Galaxis .....	0305	.....	0073, 0074
General .....	0047	M Electronic.....	0064, 0027
General Technic.....	0375	MGA .....	0267
Genexxa .....	0131	Magnavox .....	0108, 0027
GoldHand .....	0099	Magnin .....	0267
GoldStar.....	0064	Manesth .....	0108, 0072, 0099, 0236
Goodmans.....	0108, 0064, 0027, 0305,	Marantz.....	0108, 0173, 0236, 0322
.....	0099, 0047, 0430	Marquant.....	0349
Gradiente.....	0035	Matsui.....	0375, 0027, 0267, 0379, 0031,
Graetz .....	0267, 0131, 0068	.....	0063, 0115, 0235, 0236, 0322
Granada .....	0108, 0075, 0064, 0253,	Medion .....	0375
.....	0027, 0267, 0069, 0131, 0073	Memorex.....	0075, 0064, 0027, 0267,
Grandin.....	0064, 0027, 0305, 0099	.....	0131, 0189, 0073
Grundig.....	0108, 0222, 0253, 0347,	Memphis.....	0099
.....	0099, 0034, 0374, 0376, 0430	Metz.....	0108, 0222, 0064, 0189, 0254,
HCM .....	0099, 0349	.....	0374, 0481
HI-Q .....	0074	Minerva .....	0222
Hanimex.....	0379, 0322	Minolta .....	0069
Hanseatic.....	0064, 0236	Mitsubishi.....	0108, 0094, 0070
Hantor .....	0047	Motorola.....	0075
Harley Davidson.....	0027	Multitech.....	0027, 0099, 0047
Harwood.....	0099	Murphy.....	0027
Headquarter.....	0073	Myryad .....	0108
Hinari .....	0305, 0267, 0099, 0379, 0031,	NEC.....	0094, 0068
.....	0068, 0115, 0235, 0349	Neckermann .....	0108
Hisawa .....	0379	Nesco .....	0099
Hischito.....	0072	Nikkai .....	0305, 0099, 0047
Hitachi.....	0108, 0027, 0267, 0069,	Nokia.....	0075, 0133, 0305, 0267, 0131,
.....	0031, 0068, 0193	.....	0068, 0073
Hornophone.....	0108	Nordmende ...	0347, 0068, 0348, 0411,

VCR

CODELIST

## Codes

## VCR

.....	0521	.....	0068
Oceanic.....	0108, 0075, 0133, 0027,	Schneider.....	0108, 0064, 0027, 0305,
.....	0131, 0068, 0073	.....	0267, 0069, 0099, 0173
Okano.....	0375, 0147, 0099	Scott.....	0070
Olympus.....	0053	Sears.....	0064, 0027, 0069, 0131, 0073,
Optimus.....	0065, 0064	.....	0074, 0081
Orion.....	0075, 0377, 0031, 0063, 0115,	Seleco.....	0064, 0047, 0068, 0411
.....	0235, 0236, 0322	Semp.....	0072
Osaki.....	0064, 0027, 0099	Sentra.....	0099, 0047
Otake.....	0236	Sharp.....	0075
Otto Versand.....	0108	Shintom.....	0099
Palladium.....	0064, 0267, 0099, 0031,	Shivaki.....	0064
.....	0068, 0236	Shogun.....	0267
Panasonic.....	0253, 0189, 0254, 0481	Shon.....	0031, 0045
Pathe Cinema.....	0070, 0031, 0063	Siemens.....	0008, 0235, 0064, 0131,
Pathe Marconi.....	0068	.....	0034, 0081, 0173, 0374
Penney.....	0064, 0267, 0069, 0081	Siera.....	0108
Pentax.....	0069	Silva.....	0064
Perdio.....	0027, 0236	Singer.....	0072, 0099
Philco.....	0099, 0236	Sinudyne.....	0108, 0031, 0236
Philips.....	0108, 0173, 0411, 0430, 0494	Solavox.....	0047
Phonola.....	0108	Sonneclair.....	0099
Pioneer.....	0108, 0094, 0069	Sonolor.....	0073
Portland.....	0065, 0047	Sontec.....	0064, 0305
Prinz.....	0115	Sony.....	0059, 0133, 0027, 0038, 0061,
Pro Vision.....	0305	.....	01059
Profex.....	0349	Soundwave.....	0064, 0236
Profitronic.....	0108, 0267	Ssangyong.....	0099
Proline.....	0027	Stern.....	0305
Prosonic.....	0305	Sunkai.....	0375, 0236, 0322
Protec.....	0099	Sunstar.....	0027
Pye.....	0108	Suntronic.....	0027
Quarter.....	0073	Sunwood.....	0099
Quartz.....	0073	Sup.....	0054
Quasar.....	0305, 0189	Symphoni.....	0027
Quelle.....	0108	TMK.....	0267, 0063, 0235
RCA.....	0267, 0069	Taisho.....	0031, 0115, 0236
RFT.....	0099, 0430	Tandberg.....	0305
Radialva.....	0075, 0064	Tashiko.....	0108, 0075, 0064, 0027, 0267
Radiola.....	0108	Tatung.....	0108, 0075, 0027, 0070, 0068,
Radix.....	0064	.....	0080, 0236
Randex.....	0064	Teac.....	0027, 0068
Realistic.....	0075, 0034, 0027, 0131	Tec.....	0305, 0099, 0047
Rex.....	0053, 0411	Tech Line.....	0099
Roadstar.....	0064, 0305, 0057, 0099	Technics.....	0253, 0189
Royal.....	0349	Teleavia.....	0068, 0520
SBR.....	0108, 0173	Telefunken.....	0347, 0068, 0348, 0411,
SEG.....	0305, 0267, 0099, 0349	.....	0520, 0521
SEI.....	0108, 0031	Teletech.....	0099
Saba.....	0347, 0068, 0233, 0348, 0411,	Tenosal.....	0099
.....	0521	Tensai.....	0027, 0099, 0031, 0349
Saisho.....	0375, 0031, 0063, 0115, 0235,	Thom.....	0348
.....	0236	Thomas.....	0027
Salora.....	0133, 0070, 0131, 0073	Thompson.....	0094, 0305, 0047, 0068,
Samsung.....	0267, 0459	.....	0348, 0411, 0020, 0521
Sanky.....	0075	Thorn.....	0064, 0131, 0063, 0068
Sansui.....	0094, 0133, 0027, 0068	Tokai.....	0099
Sanwa.....	0031	Toshiba.....	0108, 0072, 0070, 0068, 0411
Sanyo.....	0075, 0267, 0131, 0073, 0074	Totevision.....	0267
Saville.....	0305, 0267, 0379	Towada.....	0349
Schaub Lorenz.....	0133, 0027, 0131,	Triumph.....	0235

VCR

CODELIST

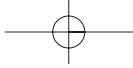
Codes

DVD

Uher.....	.0267
Ultravox.....	.0305
Unitech.....	.0267
Universum.....	.0108, 0375, 0222, 0064, .0133, 0027, 0267, 0349
Vector.....	.0072
Video Concepts.....	.0072
Videomagic.....	.0064
Villain.....	.0027
Wards.....	.0075
Watson.....	.0108
XR-1000.....	.0027, 0099
Yamaha.....	.0068
Yamishi.....	.0305, 0099
Yokan.....	.0099
Yoko.....	.0267, 0047
Zenith.....	.0027, 0061

**SETUP CODES FOR DIGITAL  
VERSATILE DISC**

Alba.....	.0744
Bush.....	.0717
Denon.....	.0517
DiViDo.....	.0732
Enterprise.....	.0618
Greenhill.....	.0744
Grundig.....	.0566, 0722, 0732
JMB.....	.0722
JVC.....	.0585
Kenwood.....	.0517, 0561
LG.....	.0618
Lecson.....	.0723
Magnavox.....	.0530
Mitsubishi.....	.0548
Onkyo.....	.0639
Oritron.....	.0678
Panasonic.....	.0517
Philco.....	.0717
Philips.....	.0530, 0566, 0673
Pioneer.....	.0552, 0598
REC.....	.0716
Revoy.....	.0726
Roadstar.....	.0716
SM Electronic.....	.0717
Samsung.....	.0600
Sharp.....	.0657
Sony.....	.0560
Technics.....	.0517
Thomson.....	.0578
Toshiba.....	.0530
Umax.....	.0717
Universum.....	.0618
Wesder.....	.0726
Wharfedale.....	.0723
Yamakawa.....	.0692
Zenith.....	.0530



**Guarantee  
certificate  
Certificat de  
garantie  
Garantiebewijs  
Záruční list**

**Garantieschein  
Certificado de  
garantía  
Certificato di  
garanzia  
Karta  
gwarancyjna**

**Certificado de  
garantía  
Garantibevís  
Takuutodistus  
Εγγύηση  
Гарантия**

# 1

year	warranty	anno	garanzia
année	garantie	ano	garantia
jaar	garantie	år	garanti
Jahr	Garantie	vuosi	takuu
año	garantía	χρόνος	εγγύηση
rok	gwarancyjna	год	гарантия

Type: \_\_\_\_\_

Serial nr.: \_\_\_\_\_

Date of purchase - Date d'achat - Koopdatum - Kaufdatum -  
Fecha de compra - Data di acquisto - Data da compra - Inköpsdat -  
Køpedatum - Kjøpedato - Ostopäivä - Ημερομηνία αγοράς -  
Datum nákupu - Data zakupu - Дата приобретения

\_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_

**Dealer's name, address and signature**

**Nom, adresse et signature du revendeur**

**Naam, adres en handtekening v.d. verkoper**

**Name, Anschrift und Unterschrift des Händlers**

**Nombre, dirección y firma del distribuidor**

**Nome, indirizzo e firma del fornitore**

**Nome, endereço e assinatura da loja**

**Återförsäljarens namn, adress och namnteckning**

**Forhandlerens navn, adresse og underskrift**

**Myyjän nimi, osoite ja allekirjoitus**

**Jméno prodejce, adresa a podpis**

**Nazwa, adres punktu sprzedaży i podpis sprzedawcy**

**Jméno prodejce, adresa a podpis**

**Όνοματεπώνυμο, διεύθυνση και υπογραφή του εμπ. προμηθευτή**



**PHILIPS**

NMM/RR/0704

## Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>